GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

HOPI HENDE A PARTICIPA NA E CAMINATA DI FUNDACION AUTISMO ARUBA



AYERA tarda Fundacion Autismo Aruba a tene un caminata fundraising cu e meta pa haci e comunidad mas conciente di kico ta autismo. Un grupo grandi di hende a participa den e caminata aki cu a pasa dilanti di e hotelnan y despues a bolbe via e ruta banda di beach. E hendenan a disfruta enormemente di e bahada di solo y di e ambiente cu tabata reina. Por a mira entre e multitude tambe diferente hende conoci den nos comunidad manera entre otro Parlamentarionan Paul y Desiree Croes. Mas anochi a iluma nos Bestuurskantoor y tambe e Watertoren na San Nicolas completamente den un resplandor blauw cual ta e color cu internacionalmente ta representa Autismo.

Investigacion haci a conclui cu

Ambtenaar ta mas malo na cas cu un empleado den sector priva

No ta un cuestion pa discuti den Dialogo Social?

FOR di un reciente raport emiti, por mira cu e ambtenaar ta masha liher AO y ta keda mas cas, compara cu un empleado cu ta traha den sector priva.
Bo ta puntra bo mes, si esaki ta algo cu mester wordo discuti den Dialogo Social, ya cu e empleado publico, sigur no t'e mihor ehemple p'e clase trahador.

Un empleado di sector priva, maske cu a cambia ley, cu lo sigui cobra su salario for di prome dia cu el a declara di ta malo, e dunador di trabao a agrega n'e regla aki, cu dicho empleado mester presenta na su dokter di cas, y notifica SVb cu e ta malo. Si e no haci esaki, e no ta wordo pagan a razon di 100%.

Den sector gubernamental, tipo di reglanan asina no tin validez. Pasobra keda cas, malo, sin notifica dokter di BGD, tog e lo sigui cobra su salario na razon di 100%. Esaki ta motibo cu tin asina tanto 'ziekte-melding" den aparato gubernamental, cu ta espantoso, si compara esaki cu un empleado di sector priva. Esaki ta un di e motibonan cu tur hende kier traha den Gobierno, pasobra maske cu nan tin un dokter di control, tog e no ta controla nada.

Cuanto empleado publico tin na cas actualmente? E ta masha hopi y nan por keda cas malo por lo menos un pa dos aña, prome cu por tuma medida contra nan. Y awor den e aña electoral aki, sigur partido di Gobierno lo no haci nada contra nan, pa no perde voto. Ta bon pa organisacionnan di dunador di traboa, manera ATIA, Camara di Comercio, AHATA, etc. demanda pa empleadonan publico bira mas eficiente y mas productive.

Un tiki dia liber, riba dje, nan ta busca tambe un asina yama ATV-dag, pa alarga nan estadia na cas. Un beneficio cu e empleado den sector priva no tin.

Manera menciona, e empleado publico, ta mas malo na cas, cu un empleado den sector priva. E cifranan ta espantoso, y den esaki, ni e sindicatonan cu ta representa e empleado publico, ta bin dilanti pa frena e "abuso" aki, cu ta wordo paga p'e pagador di belasting.

Mientras cu Gobierno y Ministerio Publico ta na altura cu ley mester di coreccion

Asina mes ta parti multa sin piedad pa autonan cu glas getint

DEN e fin di siman tras di lomba por a mira Cuerpo Policial activamente ta controla autonan riba entre otro glasnan getint. Andin Bikker ta kere cu esaki no ta corecto ya cu na 2006 Ministerio Publico a tene un conferencia di prensa den cual nan a admiti cu e ley aki no ta bon traha y ta descriminatorio.
Segun Bikker lo ta bon pa check cu Minister di Husticia y Ministerio Publico riba e aspecto aki. Den pasado a institui un comision pa controla esaki pero no a tende nada mas. Na 2009 Corte a bai di acuerdo cu un testcase cu Bikker a trece dilanti unda cu un biaha mas nan a admiti cu cosnan no ta ful bon hinca den otro. E ley ta descriminatorio ya cu autonan importa for di exterior ta bin cu glas tint ta permiti pa core rond sin problema pero esnan cu pega un tint si ta castigabel. Parlamentario Bikker a haci diferente pregunta den Parlamento pero nunca Minister Dowers a reacciona y awo e siman aki so caba como 28 hende a haya un multa pa algo cu no ta claramente stipula den ley. No por culpa Cuerpo Policial ya cu nan ta haci nan trabou. A lo largo ta responsabilidad di Ministerio Publico y Minister di Husticia pa corehi e problema aki paso na 2006 ta bisa cu e cos no ta bon pero awor na 2013 ta parti boet pa loco sin tene cuenta cu e ley mester di cambio. No ta cla den e ley kico por y kico no por. Ta keda na e dos instancianan responsabel pa nan haci nan trabou paso tat rata aki di n Landsbesluit cual ta facil pa haci cambio den dje.



Parlamentario Bikker a trece dilanti cu recien por a constata cu e cifra di cancer di cuero ta hopi halto na Aruba y no ta haci nada pa corehi e ley aki.
For din a aña 2000 caba a menciona e aspecto aki y awor na 2013 por fin Gobierno mes ta constata esaki pero awor mester ttrece clarificacion di kico por of no pa asina e ciudadanonan sa kico pa haci. E personanan cu a haya multa por pasa na Centro Pro Husticia tur diahuebs y eynan lo evalua cu e hendenan kico ta e proximo pasonan cu nan por tuma den e caso aki ya cu autoridadnan sa cu e ley no ta bon pero asina mes ta dal e hendenan cu multa sin tene cuenta cu e aspecto di ley y e aspecto di e cifranan di cancer di cuero den nos comunidad.

Partido Democracia Real ta presenta su candidatonan pa eleccion 2013

E siman aki Partido Democracia Real ta bai anuncia su candidatonan nobo. Esaki lo tuma lugar dia 8 di april na e cede na Noord.
Di e forma aki Democracia Real ta start sali cu su campaña y segun Andin Bikker e acogida ta hopi positivo.

Andin Bikker ta invita tur hende pa asisti na e evento aki unda cu lo tin e oportunidad pa topa y sera conoci cu e candidatonan tanto nobo como biew.

Den e proceso pa yega na 27 di September 2013 lo introduci e candidatonan. E lista lo ta un combinacion di candidatonan di eleccion anterior pero tambe tin personanan nobo cu kier haci nan aporte na politica pa un mihor Aruba

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hospital di Aruba no sa nada di supuesto deal di Minister **Visser y su compañera di bida na Slotevaart Ziekenhuis**



Recientemente a sali den prensa cu Minister ZRichard Visser lo a sera dealnan miyonario cu Soltervaart Ziekenhuis na Hulanda y cu esaki lo tin di haci tambe cu e directora di e hospital cu entretanto ta suspendi pero ta compañera di bida di e mandatario. Den entrevista cu dr Haime Falconi director medico di Horacio Oduber Hospital, el a splica cu absolutamente e no sa nada di e asunto aki y ta lamenta con ta menciona nomber di e hospital hulandes pa loco y den contexto negativo. Segun Haime Falconi e no ta na altura di ningun deal entre e hospital y Aruba. Es mas, nan no a ni mencion'e cu lo tin negosacionnan andando. Pa e motibo aki e ta lamenta con henter e asunto aki a bai. Horacio Oduber Hospital tin si un MOU firma cu Vrije Universiteit na Amsterdam y AMC paso probablemente nan dos lo bai traha hunto. Semper ta busca un partner pa asina discuti cune y busca bon cooperacion. E MOU cu VU a start pa motibo di enseñanza ya cu kier a facilita e co-schappen di e studiantenan medico. Ya tin un tempo caba cu e instancianan aki ta cooperando cu otro entre otro riba e nivel di enfermeria den e ramo di ICU y Spoedeisende hulp, esta un combi opleiding. Tin diferente otro ramo den cual e instancianan aki ta colaborando cu otro y e cosnan ta bayendo biento en popa. Pa loke ta otro cooperacionnan HOH ta cauteloso mirando e costonan y ta prefer di uza e placa pa cuido di e pashentnan. Loke si Haime Falconi a splica ta cu ta imposibel pa sera un deal manera esun cu ta wordo insinua sin cu directive di HOH sa. Tanto e director medico como e director financiero sr Kool mester coordina cu otro y despues ainda busca opinion di RvT y e enfermeranan y specialistanan. E procedura aki ta implica cu e ora nan ta bon prepara si kier bai presenta un plan similar. HOH ta traha cu un budget di AZV y si mester di mas placa mester aserca AZV y duna un bon argumentacion pakico nan lo kier aumenta e lumpsum cu tin cu AZV. Dr Haime Falcomi ta gaatisa cu HOH no tin ningun contacto cu Slotevaart Ziekenhuis. E unico contacto cu HOH tin na Hulanda ta cu Vrije Universiteit Medisch Centrum na Amsterdam, un otro hospital na Helmond y dos hospital di Groningen.

Guardacosta di Caribe **Hulandes a firma acuerdo cu** representacion di Francia

Awor patruyahe por tuma lugar den respectivo awanan teritorial

Tabata dia 13 maart 2013, cu Director di Guardacosta di Caribe Hulandes, despues di un deliberacion cu Procurador Generaal di St. Maarten & Corsou tabatin cu e Commandement Supérieur des Forces Armées aux Antilles na Martinique, nan a conbeni pa firma un acuerdo tecnico. E acuerdo aki ta haci awor posibel cu por patruya den respectivo laman teritorial di St. Maarten y Saint Martin. E acuerdo aki a desemboca di e Tratado di San Jose, unda paisnan ta uni pa combati e.o. trafico di droga. E acuerdo aki mientras tanto a drenta na vigencia caba y lo keda evalua cada aña. Personal Militar y di Guardacosta di ambos pais, por patruya separadamente den e respectivo awanan teritorial, pero nan autoridad ta keda den cierto forma limita na 'detect & monitoring'. Actuacion y detencion ta keda na autoridadnan di e respectivo paisnan, unda e infraccion a ser cometi. E centro di operacion di ambos organisacion ta percura pa tur coordinacion. Firmamento di e convenio aki, ta muestra di un bon relacion cu tin entre Guardacosta di Caribe Hulandes y autoridadnan Frances, unda ambos a demostra di kier combati droga den tur sentido di palabra den e region aki. Sigur esaki lo nifica un mehoracion den combatimento di droga, cu ta un acto criminal cu nos tur mester percura pa combati esaki den su mihor forma posibel.

Diahuebs awor, 4 april 2013 Corte **di Prome Instancia tin e siguiente** casonan penal pa atende

Horario	Sospechoso	ActoCastigabel
08.30	I.'j.B. J.B.	I.'j.B. y J.B. ta wordo acusa di violencia contra un persona riba 10 di juni 2010.
08.30	S.C.R.v.d.L. H.L.H. I'j.B.	V.d.L. y H. y B. ta wordo acusa di violencia contra un y/of tres persona riba 3 di oktober 2010. H. ta wordo acusa di ladronicia di un auto y/of carchi(nan) di banco y/of un credit card y/of un camera y/of cash y/of un camera di filma y/of holoshi(nan) y/of rijbewijs(nan) riba 27 di september 2010.
08.30	S.C.R.v.d.L. M.J.v.d.B.	V.d.L. y V.d.B. ta wordo acusa di violencia contra un persona riba 3 di mei 2010. E violencia a ensera cu a conhuntamente scop e persona varios biaha na su curpa y/of a dal e varios biaha cu bat di baseball y/of hinke cu cuchio.
08.30	S.C.R.v.d.L.	V.d.L. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 4 di december 2009.
08.30	S.C.R.v.d.L.	V.d.L. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 28 di juli 2011. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente tira cu un arma (un stul) riba braza di un persona riba 28 di juli 2011.
10.00	J.J.R.P.	R.P. ta wordo acusa di intento di asesinato y posesion di arma di candela riba 30 di september 2012.
11.00	M.K.	K. ta wordo acusa di a intencionalmente causa daño grave na un persona riba 10 di juli 2012, dor di na un manera intencionalmente violento tira awa cayente riba curpa di e persona aki, dor di cual el a sufri kemadura di segunda grado na parti drechi di su curpa.
11.40	D.A.C.L.	C.L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela y/of balanan den e periodo di 19 pa 25 di oktober 2012.
11.50	W.M.M.	M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 17 di november 2012. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona aki riba 17 di november 2012, dor di tene asina fuerte na su garganta cu e no por a hala rosea mas y/of morde e varios biaha na su frenta y curpa y/of dal e varios biaha cu mokete na su cara y/of scop e varios biahana su braza y na su zij, dor di cual e persona a sufri dolor y/of a resulta herida. E ta wordo acusa di a kibra windshield y/of spiel di wak patras di auto di e persona ya menciona riba 17 di november 2012, dor di dal e cu mokete y/of zapato.



E siman aki a habri cu un declaracion peculiar di e lider di partido MEP riba cosnan cu ta tumando lugar den e seno di partido berde. Por a scuch'e declara cu si e tabata lidera e pais aki, asina cu e prome rumornan a cuminsa, lo el a sali padilanti mesora y enfrenta su pueblo. Demostra pueblo cu e realmente no ta acepta tipo di actonan asina, y lo el a distancia su mes inmediatamente di e escandalo aki y suspende tur esnan envolvi pendiente e investigacion. E declaracion aki a pone hopi hende reflexiona.

Si enberdad e dama aki tabata asina integro manera cu e ta pretende, lo el a cuminsa practica esaki den trahamento di lista di su partido caba. Ki mish'e cu un candidato manera Marlon Werleman e ora bek riba lista di MEP, mientras cu ni e relatonan financiero di MEP aparentemente e meneer aki por a mustra ni tampoco duna cuenta den su funcion como tesorero di partido. Si e dama lider aki ta papia di distancia su mes di hendenan liga na cosnan straño, wel con por ta posibel cu ta wak e tur caminda bon brasa ta campañando cu Carl Giel, kende tin linknan poco troebel cu reglamento di 'positieve' adviezen pa Chinesnan?

Sin papia mes cu el a hasta yuda Carl Giel den Corte cu su caso! Esaki tabata bou di cua petchi e ora? Di abogado of di lider politico? Ta papia di cosnan putri cu lo ta sosodiendo den Gobierno, pero e lider di MEP a para keto den su mesun seno tambe? Ta bon pa prome cu e lider di MEP haci declaracionnan asina bunita y uza palabranan grandi manera 'distancia su mes' y 'enfrenta pueblo', pa e core wak un rato den su mesun cede y wak di ken e por distancia ey den y tambe wak si e por enfrenta su mesun miembronan cara a cara.

Ya ta bayendo mas cu 3 siman y ainda no a tende nada di e caso di e Parlamentario cu a retira. A scucha tur sorto di acusacion, pero despues di a declara su mes oficialmente malo di salud, a cay un quietud y e Parlamentario a desaparece den e tinieblanan di olvido politico. Durante e Gobierno anterior e Parlamentarionan di AVP a haci bida di e Minister y Parlamentarionan di MEP imposibel y tur dia tabata pidi pa 'husticia' den casonan cu supuestamente e Minister y Parlamentarionan aki lo a haci cosnan fruadulento of ilegal.

A grita tur dia cu 'Busje komt zoooooo', a traha poesia, cancionnan, jingle… de todo di Busje komt zo, pero ora e supuesto Busje a jega, el a bira riba e mesun wielnan y bay bek di unda cu el a bin. A spera tur sorto di detencion pero a lo largo, e famoso Busje a muri un morto natural. Awo, den e Gobierno actual forma pa mayoria Parlamentario cu tabatin boca grandi durante e Gobernacion anterior, ta reina un silencio morboso pa supuesto actonan fraudulento y ilegal. Con por yama esaki: Silencio paso ta cumbini pa ta keto awor of kisas porfin politiconan a siña cu ta mihor sera boca y warda e berdad enbes di lastra hendenan pa placer? En boca cerrada no entran moscas, pero el que calla otorga?

Por a tende cu na San Nicolas tin fiesta grandi. No, no e fiestanan di Carubbian di tur diahuebs pero parse cu e hendenan ta feliz cu porfin Parlamento a pasa un ley pa duna PPA un entiero digno di nan historia politico. Cu e ley di cremacion awor lo por tira e shinishi di e partido den un urna y dera esaki manera ta e tradicion di nos antepasadonan Indjan.

Hopi ta cla pa cuminsa e aventura

Toyota RAV 4 2013 a impresiona y impacta

Garage Cordia Aruba cu spectaculo di lansamento





Un grupo grandi di cliente fiel, hopi di nan propietario caba di un RAV 4, a presencia diarazon anochi ultimo, e introduccion oficial y develo di e version mas nobo di e modelo Toyota RAV 4 den e mercado Arubiano. E auto tabata uno masha spera no solamente dor di e agencia distribuidor di Toyota riba nos isla, pero tambe dor di hopi cliente cu expectativanan grandi p'e siguiente generacion di e auto aki cu a resulta nan asina bon cu no kier ni wak na banda pa otro marca of modelo.

E anochi a bay den un ambiente masha agradabel y entreni cu presentacion di e artista y acrobatanan di e especta 'Enchanted' ademas di un flash mob cu coreografia y baile di Pop Corn Dancer. Asina a crea un momentum p'e presentacion oficial cu a bale la pena pa finalmente por a mira y aprecia di serca e modelo mas nobo di e famia Toyota.

Prome persona pa hiba palabra e anochi aki ta sr. Hans Schnog, kende a splica un poco di e evolucion di e modelo RAV4 y su importancia pa e mercado di Toyota desde su presentacion na 1994 como e prome 'Crossover SUV' na mundo. Agentenan di benta cu ta caranan conoci y merecedor di confianza pa nan experticio manera Danilo Werleman, Assistant Direct Manager; Jan Willem, Operations Managere; Alvin Thijsen, Sales Manager, incluyendo Luisa Monsalve como gerente di mercado pa Garage Cordia Aruba.

RAV4 ta ofrece seguridad y capacidad pa tur doño sea un ehecutivo of famia. E industria a reconoce cu numeroso premio durante e ultimo 17 añanan.

E RAV4 2013 ta capta e spirito di libertad cu a cuminsa cu e RAV4 original, pero ta kibra bareranan nobo den refinacion, practicalidad y tecnologia. Cu un estilo expresivo y un interior grandi y comodo, RAV 4 a bira, sin duda algun, mas fini y miho; pero cu bon maneho y capacidad den tur tereno, e ta keto bay cla pa un aventura unda cu bo bay.

RAV4 2013 ta inclui den su modelo basico tur loke bo ta gusta manera gasoline fuel injection, air conditioning, ABS, airbags na chauffeur y pasahero, electric power steering, inmobilizer, audio control, power windows, wireless door locks, radio cu CD, BT y USB, jack with 4 speakers, alloy wheels y tambe clearance back sonar.

Garage Cordia Aruba ta invita un y tur cu no tabata presente diarazon anochi, pa pasa awe mes na showroom moderno y amplio di Garage Cordia Aruba situa na Camacuri. Laga un di e representantenan di benta mustra bo personalmente tur e aspectonan fabuloso di e RAV 4 2013 y 'Ban cuminsa e aventura aki.'

Hobennan di Bovenbouw di Colegio Arubano hopi entusiasma cu presentacion di astronauta di Challenger

STUDIANTENAN di e diferente nivelnan di enseñanza secundario a keda impresiona pa e presentacion di un persona cu en berdad a yega di ta den espacio y con esey a cambia e perspectiva tocante su mesun planeta. E ta un mensahe cu ta yena e hobennan yen di entusiasmo y un bida nan dilanti, cu kier haci un diferencia den e mundo aki, y e programa di 'Green S Cool' ta mustra nan cu e ta posibel tambe, cuminsando cu stapnan chikito den nos mesun cas. Recientemente gruponan grandi di studiante a presencia e lectura duna pa Prof. Dr. Ockels durante un mainta den sala principal di Cas di Cultura. E scolnan mas grandi di Oranjestad manera Juliana School y Colegio Arubano den su seccionnan di Ciclo Basico, HAVO y VWO. Proyecta riba un screen gigantesco, e muchanan a mira imagen y video di con e astronauta tabata den nave espacial pero tambe a haya hopi informacion tocante e proyectonan di energia alternativo cu e ta involucra aden, incluyendo su biahe den e nave 'Ecolution' for di Hulanda pa Aruba, crusando Oceano Atlantico sin tin mester di combustibel convencional. Juan Pablo di V3E, ta un di e hobennan cu a atende e presentacion y el a remarca cu e experiencia a surpasa loke e tabata spera di dje y cu el a haya sa hopi cos. "E ta un meneer cu asina hopi sabiduria," el a bisa. Loke mas a capta Juan Pablo su atencion ta con Ockels a conta cu ora e tabata den espacio el a mira cu ta un mundo so nos tin y nos ta cabando cune. E studiante di bovenbouw na Colegio a haya e mensahe cla cu 'nos tur ta astronauta di e nave Tera."

E intencion di Gobierno di Aruba pa medio di e programa 'Green S Cool' y participacion di Ockels, ta pa conscientisa e siguiente generacion riba e importancia di sostenibilidad, di proteccion di nos planeta y di e promocion di uzo di energia limpi. Relaciona cu esey, Jordan di klas H3E a keda impresiona y haya hopi interesante con a ilustra cu instalando panelnan solar den cierto areanan di e isla, ta genera suficiente energia pa henter e poblacion di nos pais. Ehempelnan asina ta traduci e avancenan tecnologia na un manera cu e hobennan ta comprонde y nan ta sinti nan mes motiva pa haya sa mas of te hasta sigui un estudio den e tereno aki. Pero no ta solamente e mucha hombernan a sali entusiasma di e lectura. Samantha, ta un alumno di klas V3E y el a expresa cu "Ami lo yuda cu solar panels, yuda siña otro hende pa nos stop di haci e cosnan malo cu nos ta haci." Green S Cool ta un programa cu ta coriendo ya pa un par di luna y lo culmina prome cu fin di aña escolar. E ta envolvi, no solamente e studiantenan, pero tambe docentenan di tur scol secundario na Aruba den un proceso di aprendisahe cu ta consisti di lectura, sesionnan di trabou, investigacion y tambe ehecucion di proyecto pa haci e scolnan mas independiente di e electricidad genera dor di fuel. "Mas scol mester haya e lectura, pasobra mas hende yuda ta miho," ta e opinion di Samantha.

Caso hudicial no lo para e proceso cu a cuminsa caba

Muda pa haf di San Nicolas, ta mas costoso cu muda pa Barcadera

Segun Minister Mike de Meza

SIMAN pasa ora cu Camara di Comercio y Industria a organisa e di dos debate: Aruba sin refineria, crea otro posibilidadnan, Minister Mike de Meza, ni Prome Minister Mike Eman tabata na Aruba.

Den un combersacion cu nos a sostene cu Minister Mike de Meza for di Hulanda, el a reacciona riba e caso hudicial cu Barcadera Containerhaven BV a entama pa para e proceso di mudamento, pasobra BCH ta haya cu e proceso di bidding no a bay transparente.



Y cu e abogado a demanda pa scucha como testigo, e.o. Minister Mike de Meza y Director di APA N.V. Alfonso Boekhoudt.

Minister Mike de Meza tabata masha breve y no kier perde mucho tempo cu dicho demanda. Si Huez lo kier tende, e lo presenta den Corte, pero e lo duna Corte di conoce, cu henter e destaho a bay masha habri, masha transparente y cu e proceso di mudamento a cuminsa caba. Su persona sigur no ta mira motibo pa para e proceso aki, cu di mes, Aruba ta laat caba.

Bisando esaki, den mesun rosea, Minister Mike de Meza a duna di conoce cu ta conoci, cu KvK si ta mira posibilidad di un mudamento di haf di container di Playa pa San Nicolas y a splica esaki ampliamente. Tur cos por, pero hende ta paga e daño y perhuicio cu Valero lo por cuminsa? Esaki so lo bira mas costoso cu e mudamento pa haf di Barcadera.

Cu tin mas posibilidad pa haf di San Nicolas, e mandatario ta di acuerdo, pero si bay pa tarda e proceso di mudamento awor pa Barcadera, ta mas Aruba lo keda atras cu tur su plannan.

No por papia ainda kico lo ta future di e refineria, pasobra te awor dicho propiedad ta di Valero y si mañan Valero bende esaki, cu kende cu e kier, Gobierno no tin nada di bisa. No por sinta warda riba Valero, cu ta haciendo transshipment caba. Ta masha bunita e cantidad di sugerencianan cu a bin dilanti durante e discuson di KvK, pero lo tin cu studia nan bon y mas profundo, segun Minister Mike de Meza. E lo haci esaki tambe, pasobra sigur e no ta keda sin oido di demas stakeholdernan cu kier mira un desaroyo nobo pa San Nicolas y becindario.

Dr. Miguel Genser na Filomena College Mavo

DEN e cuadro di Orientacion Laboral , dr. Miguel Genser cu a termina su estudio den huisarts na Costa Rica, a duna un lectura na alumnonan di derde Mavo di Filomena College, San Nicolas. Manera tur aña, alumnonan di Ciclo Avansa 3de klas Mavo ta bai scoge nan vakken pakket. Den su presentacion dr. Genser a splica kico tur e trabao aki ta encera. Entre otro e muchanan a haya oportunidad pa practica con un virus ta ser transporta di un hende pa otro. Den nomber di alumnonan y directie di Filomena College, docentenan Maroushka Koopmans y Addonsito Croes a gradici dr. Genser pa su presentacion y a haci entrega di recuerdo na su persona. Dr. Genser lo ta na Aruba te cu luna di Juni benidero prome cu e bai Spaña y continua su estudio como specialista.



Candela di mondi grandi patras di Codemsa







Diamars marduga un desconocido a cende e pida mondi di yerba patras di Codemsa na candela. Esaki a cuminsa bira mas grandi unda e huma a tapa full e caminda. Di biaha a despacha Polis y Brandweer na e sitio. Polis cu a yega prome a cera caminda pa trafico no pasa den esaki y brandweer a yega y asina a cuminsa domina e candela aki.

Miembro di Prensa envolvi den accidente na Fatum





Diamars merdia na e cruzada di luznan di trafico di Fatum un accidente entre un auto y un miembro di Prensa a tuma lugar. Tabatin persona leve herida y di biaha a despacha tanto Polis y Ambulance. Na yegada di e patruya a topa cu e auto di 24ora envolvi den e dalmento y e chauffeur ta declara cu e ta biniendo for di p'ariba den su luz berde bayendo abou pa direccion hotel y e chauffeur di e Ford Escape blanco biniendo for di Sasaki no a para p'e y dal den su banda drechi.

Dunadornan di Trabao a uni nan mes

Na Bonaire a funda, Bonaire Business & Employers Association pa defende interés di tur comerciante y dunador di trabao



KRALENDIJK —Bonaire Business & Employers Association (BBE) recientemente a ser fundá na november 2012.
E meta prinsipal di e asociacion independiente aki ta pa representá y defendé interés di tur comerciante y dunador di trabou na Boneiru. E ta realisá esaki pa medio di actua como un grupo pa lòbby serca e entidadnan gubernamental tanto insular, pero tambe nacional.
E asociacion nobo aki a wordo reconocí caba manera e interlocutor representando e gremio comercial.

BBE a ricibí aceptacion hopi amplio y tambe apoyo di e gremio di comerciante na Bonaire. Companianan individual como tambe otro asociacionnan di diferente industria riba e isla tambe a uni nan mes birando miembro di BBE.
E asociacion aki a wordo presentá cu introduccion n'e diferente entidadnan oficial caba manera Entidad Público di Bonaire (OLB), Camara di Comercio y tambe Ministerio di Asunto Economico di Reino cu acohida positivo.
Conhuntamente nan a haci contacto y intercambio di informacion cu e otro asociacionnan n'e otro islanan bisiña y tambe na Hulanda.

E cooperacion aki ta esensial y di sumo importancia den e esfuerso pa contribuí cu e crecemento económico di Bonaire den e periodo di desaroyo actual caminda tin asuntonan cu mester di atencion urgente.
E intencion ta pa tur prioridad y agendanan cu mester trata wordo hací cu intervencion di e miembronan tambe p'asina por conta cu nan participacion activo den BBE.
Algún tema cu BBE ta considerá cu ta afectando comercio actualmente ta e.o. sistema di belasting, cargonan social pa comerciante, forsa di compra, infrastructura, stimulacion di economia, tardansa den dunamento di permiso, y tambe capacitacion profesional.

Hunta Comisario di e fundadornan actual ta consistí di representantenan di diferente sector comersial na Bonaire manera hotel, restaurant, retail, wholesale y tambe otro sectornan di duna servicio.
Presidente fundador di BBE ta Albert "Mocky"Arends. Dia 25 di april proximo lo tin un anochi di informacion pa tur miembro y pa dicidí e siguiente pasonan pa tuma.
Reclutacion pa bira miembro ta tumando lugar caba y por haña mas informacion riba nan website www.bonairebe.com of via nan email info@bonairebe.com

Hunta Directiva ta consisti di e siguiente personanan: Albert (Mocky) Arends, Presidente; Silvio (Budi) Balentien, Vice Presidente; Minthy McIntosh, Secretario; Karel Visser, Tesorero; Miriam Geerlings, 2ndo Secretario; Mark Kater y Arjan Biemolt, miembro di directiva.



UPP a manda pregunta pa Minister Mike de Meza

Manera ta conoci, e prijs cu nos ta paga pa nos awa (y nos corriente), ta wordo determina door di prijs internacional pa combustibel. Pa haci WEB un poco menos dependiente di e fluctuacion aki, gobierno anterior a instala e mulinanan di biento na Vader Piet, y a introduci e sistema "Reverse Osmosis".

Aunke e gobierno actual a bini cu tarifanan nobo pa prijs di awa – den cua mi ta keda insisti cu e "grootverbruikers" ta esunnan cu mas a probecha di e tarifanan nobo aki – algun pregunta te na e momentonan aki ta keda sin debido contesta. Esaki a haci cu un biaha mas parlamentario Candelario – Booshi – Wever a haci gobierno algun pregunta determinante, pa por haya un bista mas cla di e cifranan di WEB:

Si nos asumi cu e rebaho averahe den prijs di awa tabata 30%, y e averahe di e cuentanan di awa pa 30mil cas ta 250 florin, e reduccion total riba cuentanan di awa lo a suma na mas o menos 27miyon florin.

Minister por informami cuanto dividendo W.E.B. tabatin na fin di october 2009?

Minister por informami cuanto dividendo W.E.B. tabatin na fin di december 2012? minister por informami consecuentemente con e reduccion averahe di e prijs di awa ta compara proporcionalmente cu e dividendo di W.E.B? W.E.B. a cambia (parti di) su instalacionnan pa plantanan di reverse osmosis. Asumiendo cu W.E.B. ta usa 800 bari di fuel pa dia, na un prijs di US$ 80,00 pa bari, esaki kier meen cu W.E.B. lo mester a spaar un suma di 42miyon florin na fuel pa e por produci awa mas barata! Minister por informami cuanto fuel W.E.B. ta spaar door di a cambia pa e plantanan di reverse osmosis? Minister por informami cuanto tabata e ganashi di W.E.B., y cuanto esaki a duna na dividendo? Esaki ta e preguntanan cu Parlamentario Booshi Wever a manda Parlamento pa asina Minister de Meza por aclarea e situacion



Premier Eman ta papia over di Gateway Aruba cu top di Royal HaskoningDHV



Amersfoort/Oranjestad – E top di Royal HaskoningDHV a wordo informa ampliamente dor di Minister Presidente di Aruba Mike Eman over di e concepto Gateway Aruba. E oficina di consultancy mas bieu di Hulanda (1881) ta ricibi su ordernan for di henter mundo, principalmente den e sectornan aereo, di awa, minero, industrial y di energia. E empresa cu na 2012 tabatin un volumen di benta di riba 700 miyon euro for di temponan di antes caba ta fuertemente representa riba e mercadonan di Europa, Asia y Africa. Dor di e desaroyonan economico e oficina ta spera pa den e añanan benidero e por sigui crece, principalmente den Latino-America. Presidente di directiva di Royal HaskoningDHV Bertrand van Ee despues di e presentacion di Prome Minister Eman den e oficina principal na Amersfoort a bisa di ta kere den e rol di Aruba como pionero pa empresanan cu kier pisa tera den paisnan manera Colombia, Panama y Brazil. Empresanan Hulandes por probecha di e conocimento cu tin na Aruba di e cultura di negoshi Latino-Americano, e idiomanan, pero sigur tambe di e bon contactonan cu tin na nivel gubernamental entre Aruba y e paisnan den region. Cu Aruba tin e ambicion pa ta completamente duradero na 2020 a cay masha na agrado di Van Ee. Den tur e actividadnan cu Royal HaskoningDHV ta desaroya, durabilidad ta hunga un rol importante. Presidente di directiva Van Ee, Director Business Development Oil & Gas Erik Huber, Business Unit Director Johan Voorthuizen y Port Consultant Inge Kateman tabatin masha interes den e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta tuma lugar di 5 te cu 8 di mei na Aruba. E chens ta grandi cu Royal HaskoningDHV ta manda un representante eynan.

Minister di Labor Otmar Oduber ta haci un invitacion na pueblo henter pa participa na sessionnan informativo encuanto Leynan Laboral

MANERA ta conoci, recientemente Parlamento a aproba 5 ley relaciona cu modernisacion di nos leynan laboral cu a drenta na vigor entrante 1 di april ultimo. Den e cuadro aki Minister di Labor Otmar Oduber conhuntamente cu DAO a bin cu un plan di comunicasion cu e meta pa informa henter nos comunidad debidamente di e cambionan aki pa asina facilita e proceso di transicion y implementacion.

E mandatario a percura pa inclui tur sector di mercado laboral den e sessionnan informativo, unda cu ya caba dia 12 di april proximo lo cuminsa cu e prome lectura pa e sector di 'uitzendbureau' esta agencia di trabou temporal y pa trahadornan temporal. Esaki lo tuma lugar na ATIA Building cuminsando desde 2'or di merdia.

Mediante e ley nobo encuanto trabou temporal Minister Oduber a percura pa regla trabou di "uitzendkracht" den ley. Esaki kiermen cu e posicion huridico di e trahador temporal lo bai wordo protegi. Un di e elementonan importante di e ley aki ta cu e "uitzendovereenkomst" entre e uitzendbureau y e uitzendkracht ta bira legalmente un contrato laboral. Esaki ta nifica cu e trahador por bai gosa di tur proteccion cu e Ordenansa Laboral ta trece cu ne. Pues, na momento cu un trahador temporal wordo poni na disposicion di un compania, e trahador temporal tin tur e proteccionnan cu un trahador cu un contrato laboral tambe tin. Esaki sigur ta un progreso enorme pa e clase trahador.

Un otro elemento importante ta cu e dunador di trabou no por usa un uitzendkracht den e mes un compania of den mes un funcion pa mas cu 12 luna. Esaki kiermen cu e doño di trabou no por pone niun trahador temporal mas den e funcion aki mas, cu ta trece cu ne cu e compania mester ofrece un hende un contrato vast den e posiccion aki. E pensamento tras di e ley aki ta cu trahadornan temporal mester tin mas garantia cu nan por logra haya trabou vast, brindando asina seguridad financiero na un y tur.

Motibo principal tras di e sessionnan informativo aki ta pa brinda oportunidad na tanto e dunador di trabou como e trahador pa bin cu nan preguntanan y haya un splicacion amplio riba e tema y nan derechonan, Minister Oduber ta splica.

Cada trahador cu wordo tuma pa un uitzendbureau mester considera e uitzendbureau como su doño di trabou y e mester sigura pa e wordo inscribi na SVB.

E team di huristanan cu lo guia e sessionnan informativo lo enfoca tambe riba e ley nobo cu ta sigura implementacion debido di nos leynan laboral, esta e ley di aplicacion administrativo di ley labor. E ley aki a bin na vigor pa tur hende den forsa laboral sea ta un empleado of doño di trabou cumpli cu e leynan nobo como tambe pa brinda mas proteccion na e clase trahador.

Di e forma aki Minister di Labor kier invita nos forsa laboral y pueblo di Aruba en general pa inscribi pa asina participa na un di e sessionnan informativo via Departamento di Labor (DAO) na tel: 5837720 (Directie Arbeid & Onderzoek) ext. 279 (Mw. Louisetty Croes) of ext. 284 (Mw. Kindra Sprok)

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ni tiro no a stop Derrick Kock di huy di polis





POLISNAN mester a los tiro ora cu un sospechoso bon conoci di polis, Derrick Kock, kende tabata busca pa husticia, a huy den area di Urataka na momento cu a bay pa haci su detencion. Tur esaki a sosode ayera tardi. Inmediatamente un buskeda masal a cuminsa den e area. Despues di un buskeda masal di polisnan cu cacho y cu asistencia di diferente distrito, polis a logra pone man riba Derrick Kock atrobe. El a purba huy atrobe, pero e biaha aki si polisnan a sigura cu e no por scapa. E ta sera awor den cel, pendiente pa Ministerio Publico bin cu su acusacionnan di un cantidad di ladronicia cu e persona aki a comete.

Detencion na cruzada di Malmok





DIADOMINGO atardi polis ta para un auto cu dos hoben den dje banda di e splitsing di Malmok. Durante control den e auto polis a bin encontra un "puchi" di marihuana. Polis a aresta ambos hoben y ta confisca e auto. E dos ocupantenan a keda deteni y a hibanan warda di polis.

Acuerdo pa cambia luz ta superfluo ya cu Elmar

tin contract di mantencion di iluminacion caba

For di noticianan suministra door di medionan di comunicacion Union Patriotico Progresista – U.P.P. a comprende cu Gobierno lo a firma un acuerdo cu ELMAR pa cambia entre 6 pa 7 mil luz di caya pa e energy saving bombiyonan LED. Ta conoci cu ELMAR ya pa decenas di aña caba tin un contract cu Gobierno pa mantene iluminacion di nos caya- y carteranan. Ta p'esey tambe ELMAR tin truck ta core rond pa controla unda tin bombiyo kima, pa cambia esakinan. Mescos cu gobierno ta paga pa e coriente pa e luznan di caya, di mes manera e ta paga tambe pa e servicio pa mantenimento di e luznan. E actuacion aki di gobierno un biaha mas ta hiba nos na e pregunta si ta razonnan economico ta e base pa e paso aki, of mas bien djies kier duna otro show pa mustra cu Aruba ta bay bira mas GREEN, pero sí aplicando e sistema OPM (other, OUR people's money), pues riba lomba di e pagado di belasting. Y un bez mas parlamentario independiente Candelario - Booshi - Wever a haya na su lugar y necesario pa, mediante presidente di Parlamento, haci algun pregunta al respeto na minister Mike de Meza, como e minister encarga cu Utilidad, pues Elmar tambe: Minister por informami si e sistema LED aki ta exigi un light fixture cu ta diferente na esun actual? Den caso afirmativo, minister por informami con e prijs aki ta compara cu e prijs di e light fixture actualmente na uso? Minister por informami con hopi claridad (lumens) e sistema LED ta duna compara cu esun convencional, actualmente na uso? Minister por informami cuanto watt e LED unit ta usa, compara cu esun convencional, actualmente na uso? Minister por confirmami cu, den caso cu mester lanta "palo di luz" extra, e gastonan aki ta corre pa cuenta di Elmar, di acuerdo cu e contract existente di decenas di aña? Si esaki ta e caso, Minister por informami con leu e gastonan extra aki ta afecta e "kostenplaatje" total di e proyecto, y pues nos cuentanan di corriente?

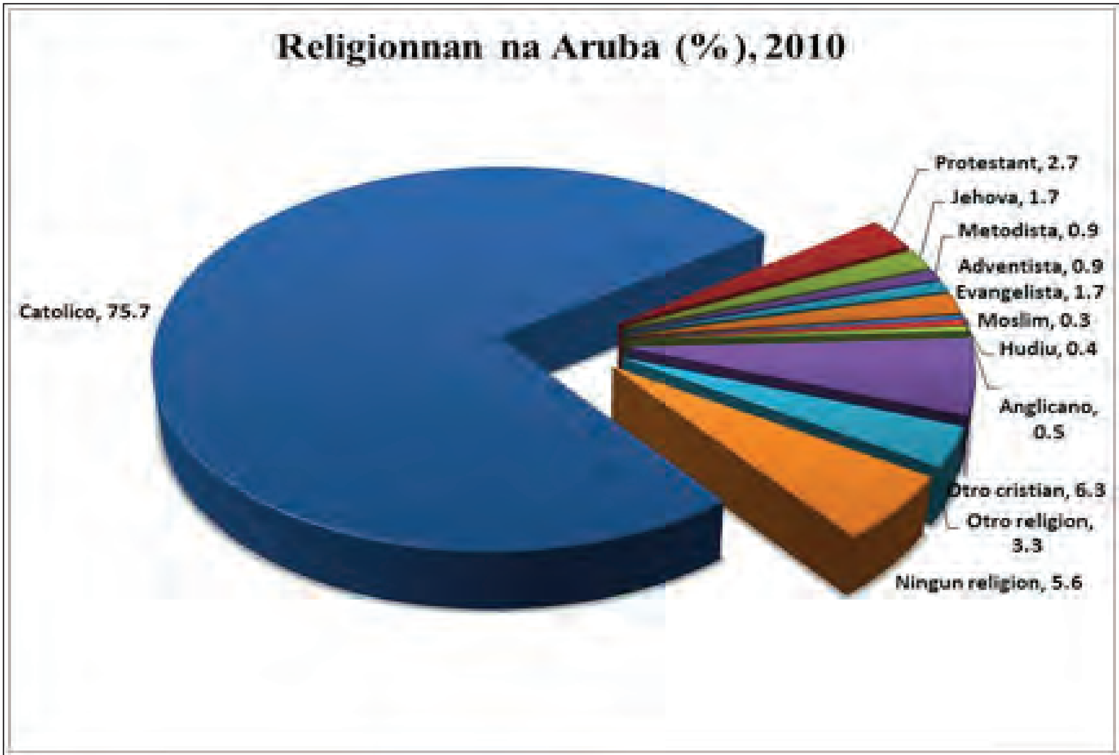


Minister por informami cuanto aña ta tuma pa paga e gastonan adicional pa e sistema LED, incluso e extra "palonan di luz", basa riba e ahorro (besparing) di coriente pa motibo di e sistema LED? Minister por informami cua presupuesto ta carga e gastonan di e acuerdo aki? Minister por informami si e acuerdo ta un decision basa puramente riba razonnan economico?

Si e contesta ta afirmativo, Minister por comproba, demostra, of argumenta esey cu cifranan concreto? Si e contesta ta negativo, of si e pregunta no por ser contesta convincentemente, of ta wordo nenga di ser contesta, Minister ta di acuerdo cu mi cu e caso aki ta otro show pa mustra mundo con leu gobierno ta dispuesto pa bay cu su campaña "A Green Aruba"?

Minister ta di acuerdo cu mi cu e show aki, pa ta completo y honesto, mester bay acompaña pa un admision y confesion cu e campaña "green" aki ta socede sí riba lomba di e pagado di belasting, pues segun e sistema "OPM" (Other – OUR - People's Money)? Finalmente, minister ta di acuerdo cu mi, cu Gobierno ta compremetiendo varios generacion futuro pa e total di e debenan actual y di e otro obligacionnan financiero, di cua e acuerdo pa e luznan LED "hopefully" ta forma djies un parti minimo?

Religion Catolico ta forma e gran mayoria den nos comunidad cu 75.7%



	1981	1991	2000	2010
Catolico	88.5	86.2	80.8	75.7
Protestant	2.9	2.7	2.5	2.7
Jehova	1.1	1.3	1.5	1.7
Metodista	2.4	1.6	1.2	0.9
Adventista	0.6	0.6	0.8	0.9
Evangelista	0.6	2.0	4.1	1.7
Moslim	-	0.3	-	0.3
Anglicano	0.9	0.7	0.4	0.5
Hudiu	0.1	0.2	0.2	0.4
Otrocristiannan	-	-	-	6.3
Otroreligionnan	1.3	1.5	3.9	3.3
Ningun religion	1.6	2.7	3.9	5.6

Den e dianan di Pasco Grandi, generalmente hendenanna Aruba ta duna mas atencion na religion. Esaki ta un topico cu semper ta capta atencion y hopi biaha ta parti di discusion den nos comunidad. Indudablemente tin hopi hende ta puntra nan mes con e repartición ta entre tur e religionnan na Aruba y esaki mirando e hecho cu durante e ultimo decadanan varios religion of denominacion nobo a mira luz di dia den nos comunidad.

Pa haya un bista riba esaki, CBS kier referina e ultimo Censo di Poblacion y Vivienda 2010, caminda a puntra tur habitante di nos pais cua religion nan ta profesa. Segun e resultado di e Censo aki, e categoria di Catoliconan t'esun di mas grandi cu 75.7%, sigui p'e otro Cristiannan cu 6.3%. Remarcable ta cu esnan cu a indica di no tin un religion ta na di tres lugar cu 5.6%.

Si tira un bista riba e desaroyo pa loke t'e diferente religionnan na Aruba durantee ultimo 4 censonan, nos ta mira cu desde 1981 pa 2010 e porcentahe di e Catoliconan a baha for di 88.5% te na 75.7%. E caida aki pa gran parti ta atribui n'e categoria di otro Cristiannan cu ta representa 6.3% di e totalidad.

Otro cu a baha significantemente durante e ultimo decadanan t'e religion Metodista, for di 2.4% na 1981 te 0.9% na 2010. Alabes e porcentahe di esnan cu no tin religion a aumenta for di 1.6% na 1981 tena 5.6% na 2010.

Pues por conclui, cu mescos ta existi un diversidad den e poblacion di Aruba, CBS ta wak tambe– segun cifranan di Censo 2010 – un diversidad grandi den religionnan cu ta wordo profesa na Aruba.

Balor di 'Acuerdo di Diahuebs Santo' ta mucho mas cu solamente bentaha di interes



Den Haag/Oranjestad – Beneficio di e acuerdo cu Hulanda y Aruba a cera diahuebs ultimo na Den Haag ta hopi mas grandi cu e bentaha di interes di 2% cu Aruba ta realisa riba mercado di capital internacional cu esaki."E bentaha no ta 2, pero 100%", Minister President a declara na prensa despues di e acto di firmamento di e protocol. "E balor di confiansa mutuo cu Hulanda y Aruba ta demostra di tin pa otro cu e protocol aki, no por wordo expresa den placa. Ademas ta asina cu e relacion cu nos tin cu Hulanda ningun momento ta depende di placa. Desde aña 2000 Aruba cu masha orguyo a finalisa e ayudo di desaroyo di Hulanda y desde e tempo ey nos ta yuda nos mes dor di duna contenido na nos propio responsabilidad cu nos a haya cu nos Status Aparte", Eman a bisa. Loke nos a combeni aki ta confirma e igualdad di e confiansa mutuo cu tin entre Aruba y Hulanda. Na luna di oktober 2011 nos a firma un protocol di cooperacion, esaki den tempo cu Donner tabata minister ainda. Den e protocol ey tin varios tema pa cual nos mester a busca metanan comun pa crea un situacion win-win dunando asina contenido na e relacionnan dentro di Reino. Unda nos por fortifica otro nos mester haci'e. Sea si esaki ta riba tereno di enseñansa of mercado di capital internacional". "Fin di 2011 nos a palabra cu otro cu hunto nos ta explora e posibilidadnan cu dor di traha hunto nos por haci uso di e condicionnan faborabel cu Hulanda tin pa su prestamonan. Dor di un maneho financiero drechi nos tin caba un interes skerpi di 4,6%, mas abou cu mayoria di otro pais. Pero dor di probecha di e grandura di Hulanda nos por bin na remarca pa un interes cu ta 2% mas abou ainda. Nos a papia riba esaki cu Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino y cu Minister di Finanzas y ambos tin tur confiansa den nos maneho, di forma cu nos por a firma e protocol aki", Eman den un tono satisfecho a bisa. "E palabracion ta cu Hulanda por inscribi pa prestamonan di bono cu pais Aruba ta anuncia. Claro cu Hulanda ta haci esaki solamente si Aruba por cumpli cu e criterianan internacional di un maneho financiero drechi y cu Aruba tin e capacidad di paga bek. Cu nos maneho actual nos no mester tin miedo di e criterianan aki. Nos tin raportnan positivo di institucionnan renombra di evaluacion di credito, economia a crece e aña aki cu 5% y e deficit presupuestario ta bahando. Dor di e protocol esaki ta baha mas lihe ainda. E palabracion haci ta duna nos un bentaha cu por yega te e suma di 30 miyon florin a base anual. Esaki ta pas totalmente den cuadro di e maneho cu nos a planea pa reduci e deficit presupuestario te ora nos alcansa un 'balanced budget'. Nos ta bay usa e placa cu nos ta spar cu e protocol aki pa reduci den forma acelera e decifit presupuestario. Nos a logra baha e deficit aki di 400 miyon na 2009 te 225 miyon na 2013. Cu esaki nos ta spar hopi riba gastonan di interes, placa cu nos por inverti den proyectonan di mehoracion. Nos ta spera cu den dos aña nos por cumpli cu e norma di 3% y pa na 2016/2017 alcansa un balanced budget." "Cerando e acuerdo aki ta un afirmacion di e confiansa cu Hulanda tin den e curso cu Aruba a pone su dilanti pa sigui y ta mustra tambe cu Hulanda y Aruba ta traha hunto den forma positivo y constructivo. E acuerdo aki ta brinda Aruba un bentaha grandi y ta duna nos un extra sosten pa enfrenta cu confiansa e retonan cu pais Aruba tin su dilanti". Cu e 'Acuerdo di Diahuebs Santo' Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza ta cera e bishita di trabou exitoso cu un broche di oro. Un bishita cu tabatin como tema central e concepto Gateway Aruba y e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta tuma lugar dia 5 di te cu 8 di mei na Aruba. E delegacion di Aruba a wordo ricibi man habri na diferente empresanan grandi cu ta opera internacionalmente y cu a mustra masha interes den participacion na e conferencia.

AWEMAINTA DEPORTE

Barcelona no ta logra sali victorioso contra PSG na Paris

DEN e ultimo rosea, ora ya tabata wak e triunfo, Barcelona a laga scapa e victoria den e stadion di Paris Saint-Germain (2-2), aunke ta hiba di Francia un resultado di speransa cu ta pone mas cerca di semifinal di Champions League pa di seis edicion consecutivo. E gol logra pa Blaise Matuidi den e ultimo minuut di e descuento di dos tempo, den un tiro cu a dal den Marc Bartra y Victor Valdes ya na suela, a empata e wega cu tambe tabata balansa durante e wega, pero mas hopi na banda di Barcelona. E resultado ta favorable pa Barcelona, pero e empate ta peligroso, pero ta mantene e speransa di PSG pa por logra e clasificacion den un siman den Camp Nou. Bou e mirada di Tito Vilanova desde banki, Barcelona a bay dilanti den dos ocasion den e score, via Messi (38) y di Xavi di pinalty (89), pero esnan di Paris a empata e wega via Ibrahimovic (80), cu tabata offside y Matuidi na di 94 minuut.

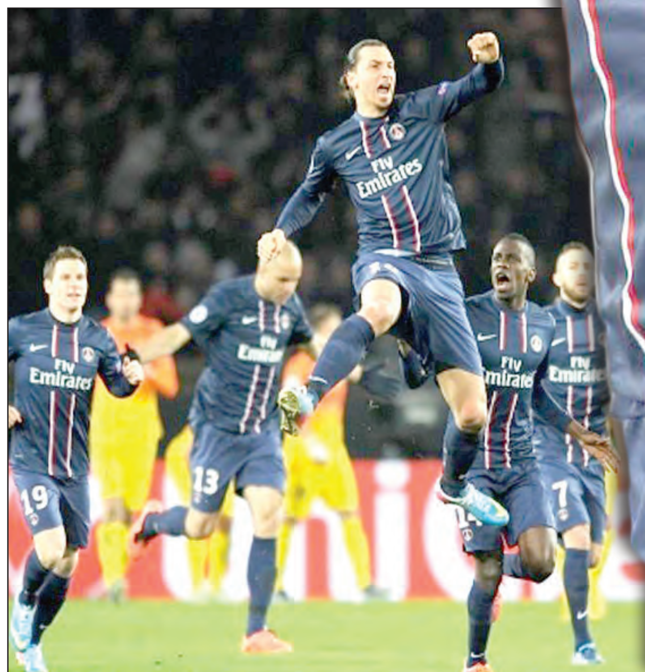
Esaki ta preserva e condicion di invicto di PSG den su stadion den competencia europeo, cu ta dura 6 aña y ya ta acumula 24 wega. Messi a retira lesiona den halftime y lo hasi test pa conoce su lesion. Matuidi, autor di e gol di empate y un di e mihor di su team, lo perde e wega den Camp Nou pa a haya un kaarchi geel. E argentino a habri e wega pa Barcelona cu tabata tin problema pa drenta den e wega y unda PSG a mustra un nivel halto. E gol di Messi na e minuut 38 a yuda Barcelona cu tabata incapas di controla e wega y durante hopi fase tabata cla pa cay na man di PSG, cu menasa constante di Lucas, hopi liher na e banda drechi, Ibrahimovic y Lavezzi, luchando dilanti y cu a hasta a dal e bala den tubo na e minuut 5.

Cu tiro di Pastore di leeuw y un otro di Ibrahimovic, a obliga Valdes efectua dos gran parada. E portero a sigui asina unda a stroba PSG hopi. Carlo Ancelotti a pone riba veld e veterano David Beckham den e posicion di medio centro, como constructor di e wega local y asina tabata duna su team hopi salida di atake. Di su pia a sali un bon counter-attack cu a hiba Lucas t'e den e area y Ibrahimovic a tira e bala afo. Barcelona no tabata haya ningun di su delanteronan. E team di Vilanova tabata perde den wega defensivo di Paris y tur su peliger tabata caba. Un combinacion entre Xavi y Villa na di 10 minuut, un hugada individual di Iniesta na di 17 tabata buscando kibra e rival su defensa, un tiro di Messi na di 23 y un tiro leeuw di Alexis na di 37 tabata e chensnan di Barcelona den e prome tempo. Pero e ultimo hugada aki tabata e antesala di e gol di Barcelona, cu a yega via Alves cu a manda un bala via e banda pafo di su pia pa Messi, cu no a faya. E argentino a bolbe ta providencial pa su team y t'e ainda a busca un otro gol par di minuut despues den un hugada personal cu a scapa na poco centimeter di e gol di Sirigu. Den e hugada ey e hungador a sinti un dolor na su pia y no kier a forsa t'e final di e prome tempo, di cual no a bolbe bek riba e terreno di wega. Despues di e halftime, Barcelona a duna e sensacion di por controla e wega mientras cu PSG tabata mas atras.

E wega a bira mas habri, Ibrahimovic tabata yega. E sueco a avisa na e minuut 76 na probecha cu Mascherano y Alba tabata riba vloer despues di dal den otro. Valdes a bolbe sca- p a Barcelona. Pero e portero cat- alan no por a hasi nada cuatro minuut despues, ora e hungador a probecha di su posicion di offisde pa recupera un bala cu a dal den tubo despues di un cabesaso di Thiago Silva. Ibra a score su tercer gol den e competencia, aunke tabata den offside. E reaccion di Barcelona a permiti Alexis logra un pinalty di Sirigu cu Xavi a score pa e 2-1. Y ora e victoria tabata mustra dicidi, e gol di Matuidi a yega pa habri e eliminatorio atrobe, y keda 2-2.







Sami Khedira:

“No por comete ningun error”

SAMI Khedira, mediocampista internacional aleman, a papia di e importancia di no por faya den e wega di cuarto di final di Champions League, contra Galatasaray den e stadion Santiago Bernabeu, y a avisa cu no por comete ningun error prome cu bishita e infierno turco. “E presion semper ta existi den Real Madrid. Si no por gana un titulo, ta paso ta den dificultad pero nos ta custuma na presion. Personalmente mi kier gana titulo, mi tin casi 26 aña y ta e momento di gana. Esey ta e obhetivo desde e comienso di mi carrera, pesey e presion no ta un problema, e ta mas un motivacion”, el a bisa. Pa e mediocampista aleman ta importante mantene un regularidad pa yega den bon momento na ora di berdad den Champions League. Pesey a avisa cu apesar cu por a faya den Liga, den otro competencia no por permiti esey. “Un mester ta regular den wega y tin bon actuacion durante full e temporada y tambe den un dia determina. Den Liga por permiti un error, pero den Champions no”, el a bisa.

“Mester ta bon prepara pa e rival den un dia concreto. Porta papia di suerte den e sorteo, pero mi no gusta menciona demasiado paso den cuarto di final solamente ta e mihor teamnan. Mester ta den pleno forma pa e fase aki”, el a bisa. Khedira a bisa cu Real Madrid tin e mihor hungador di mundo, e portugues Cristiano Ronaldo, pero a papia di e importancia di tin balans den e team pa yega leeuw den e competencia europeo. “Nos tin un team increibel den atake, cu hungadornan grandi ofensivo y e mihor di mundo cu ta Cristiano. Tambe



tin Ozil, Higuain of Benzema, hungador di atake di taya mundial. E ta hopi importante mantene un balans adecua, ta solido atras y no concentra solamente den atake. Mi ta kere cu esey ta mi trabou den e team, mantene e balans adecua entre e defensa y atake”, el a bisa. Na ultimo a papia di e momento di futbol aleman. 11 aña despues do team di su pais, Bayern Munich y Borussia Dortmund ta drenta den cuarto di final.

“E no ta un coincidencia ni un suerte. Schalke casi a drenta den cuarto di final tambe, tabata falta algo di experiencia. Dortmund y Bayern ta hopi fuerte den pasado y e temporada aki. Ta hunga hopi bon den Europa. E futbol aleman ta den constante desaroyo, e cantera y su liga ta duna un gran formacion. E aleman tabata drumi durante hopi tempo, pero den e ultimo tempo no ta descansa. Tin hungadornan cu tactica y displina”, el a bisa. Di otro banda e defensa internacional frances di Real Madrid, Raphael Varane a bisa cu ora hunga no ta nervioso, apesar na e responsabilidad cu ta asumi den e team blanco cu solamente 19 aña, y a descarta cu tin cu ta mas agresivo den su wega. “Mi no ta nervioso, ora mi hunga mi ta concentra y no ta pensa den presion di afo. Mi ta concenra den e trabou cu mester hasi”, Varane a bisa den e sala di prensa. “Semper mi ta studia e rival, pero tin cu adapta den e terreno di wega, no por anticipa tur accion di e rival. Mi no ta kere cu mester ta mas agresivo, ta depende di e intensidad di e wega. Un mester adapta”, el a bisa.

Varane a reflexiona riba e momento cu ta bibando e temporada aki, di cual a caba di bira den titular den e centro di defensa di Real Madrid. “E ta un etapa importante, e ta aporta experiencia y mi ta sinti mas sigur”, el a bisa. “Aña pasa mi tabata trahando dia pa dia, nunca tabata pensa den un obhetivo liher di hunga di titular. Hasi’e awo ta un gran placer y mi kier sigui traha pa progresa y hunga ainda mas”, el a splica. E central frances a admiti e papel di favorito di Real Madrid contra Galatasaray. “Nos obhetivo ta gana Champions. Si nos no gana Galatasaray lo ta un gran decepcion, pesey nos kier logra e mihor resultado posibel y ta cuminsa pa e victoria di awe”. Riba e delantero Burak Yilmaz. “E ta un bon delantero cu a score ocho gol den Champions. Un delantero hopi liher cu tin hopi capacidad fisico. E ta un bon hungador. Nos mester ta hopi atento y tin hopi cuidao cu su movimento”, el a bisa. Pesey a bisa cu Real Madrid mester ta hopi concentra y no laga hopi lugar den e wega contra Galatasaray. “Galatasaray no tin miedo di hunga contra nos. Nan ta bay ataka y nos por crea problema, pero nos por probecha pa ataka mas cu nan. Nos por hasi mas daño”, el a bisa.

Jay-Z ta agente di Robinson Cano awo

ROC Nation, un empresa di entretenimento funda pa Shawn Carter, e artista mihor conoci como Jay-Z, a anuncia diamars cu lo drenta den e mundo di representacion di atleta atraves di un acuerdo cu Creative Artists Agency (CAA). E compania cu lo ta conoci como Roc Nation Sports, ya tin firma su prome cliente, e segunda base di Yankees, Robinson Cano. Cano, cu a caba di laga su agente Scott Boras, ta den e aña final di su contract di seis temporada y 57 miyon dollar cu Yankees. "Den e punto aki di mi carrera, mi ta cla pa tuma un rol mas activo den esfuerso paden y pafo di e terreno", Cano a bisa den un comunicado. "Mi ta confia cu e union di Roc Nation Sports y CAA Sports lo ta esencial pa yuda cumpli mi meta den corto y largo plazo. Mi ta tumando e decision importante awo pa por mantene mi enfoke na yuda Yankees tin exito den 2013, mientras ta minimisa cualkier distraccion pami y mi compañero".

Ta keda pa wak si esaki ta cumինsa e conversacion di Cano cu Yankees, cu a purba firma un contract nobo cu e hungador dominicano. Yankees a hasi un oferta na Cano, negociando cu Boras, pero esaki no tabata tin exito, y ora e cliente di Boras nan ta yegando agente liber, normalmente nan ta caba di cumpli cu su actual contract pa purba e mercado. Fuente ta bisa cu e propio Jay-Z tin planifica certifica como agente, prome den baseball y eventualmente den basket y NFL. Pa por representa cliente den basket, tin cu bende su parti den Brooklyn Nets.



Jose Mourinho:

"Mi ta honesto cu Casillas"

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, a bisa cu e ta honesto cu su capitan Iker Casillas, di cual a recupera di su lesion na e man robes, y ta laga esaki afo pa di dos biaha di e convocatorio y no kier confirma cu no a papia cun'e. "Mi ta considera cumi tabata honesto", Mourinho a contesta ora tabata puntra directamente si e honestidad cu e ta pidi di e hungadornan e tabata tin cu e capitan di Madrid. "E ta train bon y tin cu sigui traha bon. Mi ta spera cu su oportunidad yega", tabata e contesta riba e actual forma di Casillas, cu a keda un biaha mas afo di e lista di hungador di Mourinho pa enfrenta Galatasaray den cuarto di final di Champions League. E tecnico portugues a admiti cu e mal racha di 7 wega consecutivo ricibiendo gol ta cay duro riba e rendimento di e team y a bisa cu esun cu ta dedica critica riba su portero titular, Diego Lopez, ta paso "e no ta imparcial".

"Ami no ta importante, e resultado y Real Madrid ta mas importante. E unico cos importante ta e club, no ami ni mi futuro. Mi ta purba yuda e club na cumpli e obhetivo, e temporada aki nos tin dos posibel, paso Supercopa ta un obhetivo chikito", el a bisa. "Nos tin e final di copa pa hunga y Champions pa purba hasi e mihor posibel y caba e temporada di un manera adecua. Na final di temporada lo wak kiko ta pasa, pero e importante ta Real Madrid", el a bisa. E deseo di Mourinho ta por hiba su team na final di Wembley, despues di dos aña consecutivo kedando na porta, elimina den semifinal. A recorda e crecimento di e team desde su yegada na e club. "Solamente tin un motivacion mas grandi cu yega na semifinal. Nos sa cu e club cu nos ta defende y e historia di Real Madrid den e competencia aki, 9 Champions ta hopi. E club a pasa pa un fase sin exito cu eliminacion consecutivo den cuarto di final y despues nos ta drenta den e fase casi, dos semifinal pero perdi. Nos kier pasa di e casi pa realidad", el a bisa. Pesey, Real Madrid tin cu sigui bira mihor den e temporada aki. Mourinho a admiti cu "no ta wak e team mihor cu aña pasa", ora a perde den tanda di pinalty contra Bayern Munich. "E temporada aki Champions tabata poco straño paso nos a hunga e fase di grupo mas complica y a laga nos den un situacion dificil den octavo final. Nos a logra supera un candidato eterno na gana Manchester y nos ta mescos cu e resto nan cu por gana e titulo aki. Mi no ta wak e team peor cu e resto", el a avisa. E tecnico portugues no a acepta e papel di favorito contra Galatasaray, recordando su exito ora tabata victima cu Porto, y a dedica elogio na e team turco. "Nan a hasi'e bon den e fase di grupo y gana su eliminatorio. Ta yega cuarto di final cu un dosis hopi grandi di ilusion y confiansa. No tin favorito". Principalmente a papia di e poder ofensivo di Galatasaray y e bon cu ta dirigi pa su amigo Fatih Terim. "Mi ta spera un wega complica. Tin un gran entrenador cu experiencia den wega na e nivel aki. Ta sinti comodo den e dimension aki y lo organisa su team pa defende, y lo purba logra un bon resultado".

"Tin futbolista cu a hunga den e mihor teamnan di mundo. Ariba tres hungador cu no merece ni comentario manera Drogba, Sneijder y Burak Yilmaz, cu por hasi daño na cualkier team", el a reconoce. Lo ta e reencuentro di Mourinho cu Drogba, di cual ta manten un gran relacion. "Mi no sa si tabata e mihor hungador cu a dirigi, pero e ta hopi bon y un gran amigo. E ta un hende cu ta keda den mi bida pa semper. E ta bisa e mesun cosnan dimi paso nos a stablece e mesun cosnan emocional". Tambe a papia di Wesley Sneijder, di cual tambe lo bolbe wak: "Si tin un tipo di cultura unda e bala ta e arte, no ta esun dimi ni di Drogba y Sneijder. Nos tin sintimento di berdad. Nos stima otro, nos ta respeta otro y nos tin obhetivo contradictorio den e wega". Mourinho no a desvela si e delantero titular lo ta Gonzalo Higuain of Karim Benzema, pero riba e rendimento goleador di ambos, a defende cu tambe ta importante aporta otro aspecto. "E importante ta cu nos score gol suficiente pa gana e eliminatorio. Nos tur sa e calidad di nos dos hungador. Semper ta spera cosnan importante di nan. Ban wak si nan ta score, pero na Manchester Gonzalo no a score pero a hasi un gran wega", el a conclui.



Manuel Pellegrini ta analisa e wega contra Borussia Dortmund

E tecnico di Malaga, Manuel Pellegrini a adverti di e potencial di Borussia Dortmund, di cual a recorda cu nan ta e campeon di e ultimo dos liga di Alemania y ta un team ademas cu ta invicto den Champions League. "Nos sa cu tin un bon team, cu cinco titular di e seleccion aleman y cu Gotze, Reus, Lewandowsky y hende creativo pa e parti ofensivo. E ta un team cu ta dunabo gana di waknan hunga", Pellegrini a bisa den conferencia di prensa. Pellegrini a bisa cu ta spera e eliminatorio cu hopi satisfaccion y alegria y a destaca cu su team lo ta fiel na su wega, aunke pa gana mester hasi un wega hopi balansa y cu e mesun style di semper. "Nos no ta bay specula paso nos ta den cuarto di Champions League, ya cu den cuarto di final ta dura 180 minuut", e chileno a bisa.

Lionel Messi y Javier Mascherano a bandona wega lesiona

E argentino nan Lionel Messi y Javier Mascherano mester a bandona e wega pa lesion den e wega contra Paris Saint-Germain, den e wega di ida di cuarto di final di Champions League. Messi mester a sali na halftime, despues cu na e minuut 44 e argentino a sinti un dolor na su musculo banda drechi, situacion cu a sende alarma riba e banki di Barcelona, ya cu e argentino a score e prome gol di e wega. Messi a keha di un dolor na su musclo despues di sinti algo, pa cual tabata cerca di banda y a wordo atendi pa dokter. Sin embargo e wega no tabata para y mester a warda pa e arbitro conclui e prome tempo, di cual den di dos tempo su lugar a wordo ocupa pa Cesc Fabregas. E hungador a anota e prome gol di Barcelona na e minuut 37, despues di un bon pase di Dani Alves. E cuenta oficial di e team di Barcelona a informa cu "Messi tin un lesion na su biceps femoral di su pia banda drechi, pa cual diaranson lo hasi mas test pa sa e alcance exacto", asina Barcelona a pone riba su pagina di Twitter. E astro tin 19 fecha di Liga BBVA ta score al menos un gol, pa cual por kibra e siguiente fin di siman den e wega contra Mallorca, den caso di tin un lesion grave. Di otro banda, e defensa argentino di Barcelona, Javier Mascherano, lo ta afo pa seis siman despues di tin un lesion na su rudia banda drechi, segun Barcelona a anuncia. Mascherano a lesiona den e parti final di e wega y tabata sustitui pa Marc Bartra na e minuut 86. E prome exploracion a determina e dolor y e seis siman di recuperacion, cu Barcelona a informa.



Zlatan Ibrahimovic:

“Nos ta obliga na gana”



E delantero sueco di PSG, Zlatan Ibrahimovic a bisa cu e 2-2 di diamars contra Barcelona den cuarto di final di UEFA Champions League ta un bon resultado, pero ta obliga nan sali na gana den Camp Nou. “Mi ta kere cu nos a hasi un gran wega, nos a logra den dos ocasion empata y tabata tin hopi ocasion, mi ta kere cu den e prome tempo nos tabata mihor, nan a tira solamente den e hugada di gol”, e sueco a bisa. “E wega di buelta lo ta hopi diferente. E ta un pena cu nos a permiti e pinalty, paso nos ta obliga na gana den Camp Nou”, el a bisa. “E 2-2 ta un bon resultado. Awo mi ta kere cu nos tin opcion di clasifica”, el a agrega. E mediocampista di PSG, David Beckham a reconoce e nivel halto di e wega di Barcelona, di cual e team frances a empata den e tempo extra cu un gol di Blaise Matuidi pa obtene un resultado “mereci” segun Beckham. “Mi ta kere cu nos tabata merece e empate”, el a bisa na final di e wega, cu a hunga e wega como titular. Beckham a insisti den e dificultad cu ta supone hunga contra Barcelona, cu ta wanta e bala hopi.

“Nos tabata sa cu nan lo hunga e wega asina aki, mantene e posesion. Barcelona ta hopi bon den esey”, el a conclui.

Minister Michelle Winklaar a start e programa aña pasa

'Mi ruman grandi' a demostra di ta un exito total

Un total di 13 mucha muhe a participa

Aña pasa Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultural, Michelle Hooyboer-Winklaar a introduci e programa di 'Mi Ruman Grandi', cu ta un programa piloto. Cuater scol a participa den e programa y un total di 13 mucha muhe a logra drenta y experiencia e programa piloto. "E resultado a base di e feedback di e maestronan di scol, tabata uno di sumamente exitoso y a constata cu e programa a haci un diferencia grandi di bida di e mucha muhenan aki, unda hasta nan resultado academico a refleha un exito", e mandatario a duna di conoce.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tin confidencia total den e habilidad nan di nos hendenan, pa causa un impacto positivo riba nos muchanan y pone nan riba e caminda corecto. E dignatario ta pensa cu awor ta e momento ideal pa lansa e programa pa mas mucha por drenta. P'esey mes e ta haci un yamada na henter nos comunidad, specialmente esunnan cu ta dispuesto pa fungi como un 'Ruman Grandi' pa nos mucha muhenan. "Ora cu mucha keda leu di problema, nan ta duna miho prestacion na scol y den bida y nan comunidad ta bira mas fuerte, brindando un luga mas sigur pa biba. Cu e ayudo y sosten di nos boluntarionan, nos ta contribui pa duna nos generacion di hende muhe un oportunidad mas pa siña kico ta bon y kico ta malo y con pa tuma e decisionnan corecto. Ken no ta corda un persona cu a curasha bo pa kere den bo mes, sea na scol of na trabou. Esey ta loke e programa ta curasha; siña nos hobennan pone e metanan grandi pa scol, mehora nan confidencia den nan mes y yuda nan pa tin un relacion miho y fuerte cu nan famia". E meta general di e programa aki ta pa introduci e mucha muhenan hoben entre 10-13 aña na e damanan profesional di 25 aña en adelante. E mucha muhenan den e programa ta identifica pa nan scol, como mucha cu tin mester un poco guia extra, pa por logra yega nan potencial maximo den nan bida. E dama profesional aki ta bira un 'role model' den nan bida, door di yuda e mucha muhenan aki pa e miho cu nan por ta, nan tin menos riesgo di cay den e trampanan di bida. Asina por yuda nan desaroya e hermentnan pa bira un adulto bon adapta y orienta pa enfoca pa duna bek na nan famia y comunidad en general. E responsabilidad di e 'Ruman Grandi' ta pa nan ta interesa den desaroya un amistad positivo cu e hobencita, bira un persona di confidencia p'e y tin suficiente energia pa haci actividadnan hunto. Un persona cu ta madura, hibando un bida stabiel, tin pasenshi y ta respetuoso na su mes y otro. E 'Ruman Grandi' aki mester ta dispuesto pa inverti por lo menos 6 ora pa luna, pasando tempo di calidad cu e hobencita y duna sosten total y no ta critico den su interaccion cu e hobencita y actua cu integridad semper. E mayornan di e hobencita cu drenta den e programa aki, mester duna nan consentimento skirbi, cu nan yiu mag di participa na e programa aki. E mayornan hunto cu e 'Ruman Grandi' mester yega na un areglo, tocante cua ta e miho dia y ora pa e salimento. E 'Ruman Grandi' no ta kita e responsabilidad di e mayornan, e ta e mentor y tampoco e ta fungi como un 'baby sitter' p'e mayornan. E 'Ruman Grandi' no t'ey tampoco pa duna sosten financiero na e famia. Mas cu claro, e 'Ruman Chikito' en cuestion tambe cierto responsabilidad cu e mester tene cuenta cu ne, na momento cu e wordo apunta pa drenta den e programa. E comportacion di dje ta uno di ta respetuoso cu su 'Ruman Grandi' tur momento ora cu nan ta hunto.



E mandatario ta contento pa anuncia cu e di dos fase di e programa di 'Mi Ruman Grandi', lo inclui e mucha homber nan tambe. Tipo di programa asina ta masha conoci rond mundo y Aruba no mester ta un excepcion, mirando cu tin potencial den nos hendenan pa causa un impacto positivo riba nos muchanan, brindando nan e potencia pa ta exitoso, unda cu nan por crece den un adulto cu miho futuro yena di potencial. Pa mas informacion con abo tambe por participa y ta un 'Ruman Grandi', por tuma contacto libremente cu CEDEHM na 588-1391.

Minister di Finanza Hulandes Jeroen Dijsselbloem: "Confiansa den gobierno di Aruba"

Den Haag/Oranjestad - Minister di Finanzas Hulandes Jeroen Dijsselbloem (PvdA) a expresa su confiansa den e maneho financiero drechi y responsabel di Gabinete Mike Eman. El a haci e expresion aki durante firmamento di e "Acuerdo di Diahuebs Santo" den cua ta sostene Aruba pa haya tarifanan di interes abou riba e mercado di capital internacional. Aunke cu como presidente di Eurogroep Jeroen Dijsselbloem tin su mannan yen pa trata na frena e crisis Europeo, asina mes – pa sorpresa di e delegacion di Aruba - el a traha tempo liber den su agenda pisa – pa ta personalmente presente na firmamento di e 'Acuerdo di Diahuebs Santo' y pa duna informacion na prensa. "E forma con e acuerdo aki a keda concretisa ta confirma pa mi e confiansa den e forma positivo y constructivo di traha hunto di gobiernonan Hulandes y di Aruba. Mi ta masha contento cu nos por sostene otro di e forma aki. Esaki ta hiba nos un paso mas leu den e cooperacion", e mandatario Hulandes a bisa durante e conferencia di prensa cu a sigui. Riba e pregunta di un di e periodistanan si e no tin miedo pa haya critica for di por ehempel Tweede Kamer, ya cu e tema 'prestamo' ta delicado den e temponan di crisis aki ta, Minister Dijsselbloem a contesta "Mi no ta spera ningun critica. Nos ta sostene Aruba pa haya entrada riba mercadonan internacional, ya cu esaki ta brinda Aruba un bentaha di interes considerabel. Pero Aruba ta keda esun cu ta haci e prestamo y pa esaki Aruba mester cumpli cu e exigencianan diligente cu ta conta pa tur hende riba mercado di capital internacional". "Aruba ta para garantia pa pagamento bek y pa e pagonan di interes. Hulanda no ta core ningun riesgo. Nos ta solamente e 'catcher' y ta subscribi riba emision di bono si ta necesario. Dor cu Hulanda ta sostene Aruba den esaki grandemente, esaki ta brinda financiadornan un extra confiansa y tin como consecuencia cu Aruba ta haya un bentaha di interes. Gobierno di Aruba a mustra claramente cu e por hiba un maneho financiero solido, pesey mes cu mi no ta kere cu ta bay tin critica riba e acuerdo aki, asina Jeroen Dijsselbloem a enfatisa. Tambe el a elogia su colega di Aruba Mike de Meza y Prome Minister Mike Eman cu e echo cu ta danki na nan y dor di un preparacion gubernamental, e acuerdo a keda cla den un siman di tempo. Minister Jeroen Dijsselbloem di Finanzas ta firma e protocol mientras cu Ministernan Eman y de Meza ta wak.



Durante e Asamblea General ATIA a instala su directiva nobo y oradornan invita a elabora riba e futuro di comercio na Aruba









Recientemente e di 67 asamblea general di ATIA a tuma luga na Surfside Marina. Esaki a tuma luga entre miembronan di e organisacion cu a vota unanimamente pa e directiva nobo di aña 2013-2014. Un miembro den directiva di aña pasa a baha y a habri caminda pa un miembro nobo. Ta trata aki di un cara no desconoci y cu experencia caba den ATIA, Sr. Michel Henriquez. Erin Croes a baha y ATIA ta gradici Erin pa e tempo, dedicacion, y trabao realisa durante su participacion den e directiva. E miembronan di e directiva nobo ta conta actualmente cu 11 miembro procedente di tur segmento den nos comercio y ta consisti di Ronnie van Trigt (mantencion), Roland Croes (comunicacion), Enrique de Cuba (recurso humano), Jim Hepple (turismo), Marcelline Richardson (banco), Annemarie Verblackt (legal), Nicole Baptista (finance y accounting), Prakash Gupta (seguro), Jimmy Partodikromo (construccion), y Mike de L'Isle (transportacion). Oradornan y e futuro di comercio di Aruba. Tambe e anochi aki tres orador a trata diferente tema cu ta relaciona cu e futuro di e isla Aruba. E oradornan a representa tres angulo pa cual kico e vision di comercio lo mester ta na Aruba. Javier Sint Jago di TNO a splica di su dos logronan den su carera profesional, cual ta su rol como manehador di Nuna – un auto solar – di cual a sali number 2 di mundo. Y su otro logro di a crusa oceano, di Hulanda pa Aruba den un boto solar. Dos logro cu na inicio tur hende a duda y tabata skeptico. Pero e anochi di AGM e por a comparti e resultado final y positivo cu e miembronan di ATIA. Sint Jago su mensahe ta: durf di kere den e imposibel. Sint Jago kier pa su siguiente y di 3 storia exitoso ta: haci Aruba Green! Conhuntamente cu inversionistanan y comerciantenan di Aruba lo kier traha duro pa logra esaki. Sra. Marcelline Richardson, managing director di Aruba Bank a papia di Corporate Social Responsibility (CSR) y con importante esaki lo bay ta pa industria na Aruba. Compañianan na Aruba no solamente mester enfoca riba maximalisa ganashi, pero lo mester por carga mas responsibilidad pa nan accionnan stimula impactonan positivo na nos naturaleza y comunidad en general. Esaki por sosode via empleadonan, consumidornan, stakeholders y tur otro miembronan den comunidad. E ta importante pa companianan na Aruba participa den e careda di CSR. No ta importante pa bo gana, sino mas bien contribui na comunidad en general y semper keda persisti tambe den momentonan duro. Por ultimo Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Social y Economia a papia di Aruba as a Gateway, na unda cu lo mester haci Aruba un hub pa comerciantenan for di Europa y America Latina, y cu e idea aki lo por trece hopi oportunidadnan comercial pa e miembronan di ATIA y comercio en general. Tambe Minister a haci uzo di e oportunidad pa invita tur miembronan di ATIA pa asisti na e Europe meets the Armericas conference, cual lo tuma luga entre 5 y 8 di mei 2013. Gerencia di ATIA tin e confiansa cu e aña venidero lo ta uno hopi exitoso. ATIA lo dedica nan maximo esfuerso den representacion di nan miembronan y comercio en general, y na un manera ehemplar cu e team existente.



Muchanan di Ciclo Basico di Colegio Arubano

Programa di Green S'Cool ta inclui proyectonan pa scol cu tin como meta conserva energia

SALA tras di sala yen di hobennan tabatin siman pasa na Cas di Cultura y mientras nan tabata drenta cu poco smaak pa atende otro actividad escolar, nan tabata sali cu mente y wowo mas habri na e posibilidad di biba di un manera mas responsabel contribuyendo cu nos planeta. E presentacionnan duna na e scolnan secundario mas grandi di Oranjestad ta forma parti di e programa di 'Green S Cool', un iniciativa di Gobierno di Aruba pa conscientisa hobennan riba energia sostenibel y fomenta e reduccion di consumo di electricidad na e scol. E idea ta pa redirigi e recursonan ey na otro actividadnan educativo y recreativo na beneficio di e propio hobennan.



Muchanan atendiendo Ciclo Basico na Colegio Arubano tambe a haya e oportunidad di atende e presentacionnan di Prof. Dr. Wubbo Ockels y den e caso di David di klas CB1C, di Colegio Arubano, e mensahe a resona hopi. "Mi a haya hopi interesante con el a bin Aruba den su boto y loke el a conta nos di su aventura." Adicionalmente David a saca for di e lectura e maneranan simpel con nos por uza energia di un manera miho y cu nos ta biba miho tambe. Ockels ta splica cu haci uzo di energia sostenibel no ta laga bo bay atras den comodidad, pero ta djis un manera diferente di haci cosnan. David ta de acuerdo den e ponencia cu nos tur por duna un man den proteha e mundo cu nos ta biba aden. "Nos mester tene cuenta kico y cuanto nos ta uza," e hoben a bisa.

Di su banda Emely, den klas CB1C a haya e mainta uno hopi educativo y interesante. El a bisa, refiriendo na Prof. Dr. Ockels cu "E ta un astronauta y ta leuk cu el a bin te Aruba pa siña nos." Loke mas a hala Emely su atencion ta e autonan cu ta core riba energia di solo uzando solar panels como parti di nan body. Den e presentacion a inclui potret y video di e competencia caminda e astronauta y su ekipo di studiante di TU Delft, incluyendo e Arubiano Javier St. Jago ta participa aden y ta conkista puestonan halto. "Mi ta kere cu e por haci algo hopi bon pa mundo," Emely a indica. Aki ta caminda e programa Green S Cool ta cumpli cu e meta di motiva e hobennan pa ta mas proactivo riba tereno di sostenibilidad tanto haciendo cambionan chikito den estilo di bida, como tambe dor di lanta interes den un profesion den e ramo tecnologico.

E programa ehecuta pa Gobierno di Aruba ta hinca den otro di un manera cu no solamente e muchanan ta envolvi, pero e docentenan tambe. Hunto ta forma ekiponan di trabou pa traha riba tareanan di investigacion y desaroyo cu por beneficia e scol den su consumo di energia convencional. Meneer Dirks di Wiskunde a duna di conoce, na su salida di e presentacion, cu "mi ta kere Aruba tin hopi potencial riba e tereno aki y nos por bira miho." Green S Cool ta un iniciativa cu ta laga tur hende envolvi gana pasobra e hobennan ta educa riba tecnologia, ta haya consenshi pa nan planeta; e docentenan ta wak un entusiasmo den e hobennan y dor di baha e gastonan di coriente di e scol, ta haya recurso pa inverti den otro actividadnan na beneficio di e propio studiantenan y nos ta creando un generacion cu ta biba di un miho manera pa e añanan cu ta bin.

Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP

Prome Minister Mike Eman a introduci un 'economia cosmetica'

SEGUN Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP, Prome Minister Mike Eman a introduci un 'economia cosmetica'. Motibo pa cual e Parlamentario Arondino Croes ta bisa esaki ta pasobra cu tur loke ta sosodiendo den tur e proyectonan no tin niun efecto di contribucion laboral, ni tampoco un resultado final. "E Gobierno aki a bay rond pa diferente pais manera Brazil Petrobras, Colombia Ecopetrol, Petrochina nos por wak con Gobierno ta creando expectativa di un economia cu nos por categorisa, un 'economia cosmetica', pasobra na final di dia no tin niun resultado," Parlamentario Arondino Croes a señala.

Insiguridad di refineria

Parlamentario Arondino Croes ta uni su mes na comentarionan haci na e conferencia recien di Camara di Comercio cu ta bisa, "Kico ta bay pasa cu e futuro di e refineria. Ban pone un 'paro' na esaki y tuma un decision riba e asunto aki." E Parlamentario Arondino Croes ta sigui bisa cu nos economia mester ta uno cu diversificacion y no un economia cosmetica manera esun aki di Gabinete Mike Eman. Parlamentario Arondino Croes no ta compronde con Prome Minister Mike Eman ta menciona cu e ta trahando riba e di tres economia di Aruba, siendo nos no tin ni di dos. Ya cu ta un economia nos tin cu ta turismo.

Guera di logo

"Anto ora cu nos ta kere cu den e parti di turismo nan ta duna contenido, nos ta mira un Prome Minister Mike Eman cu tin un guera cu Minister di Turismo Otmar Oduber," Parlamentario Arondino Croes ta remarca. Pasobra, segun e Parlamentario Arondino Croes nos por wak con Prome Minister Mike Eman ta pone un logo grandi, riba tereno di Gobierno cu ta bisa 'I Love Aruba' pero awe nos ta wak Minister di Turismo Otmar Oduber, kier competi y bay den guera cu Prome Minister Mike Eman di logo di Aruba riba Plaza Turismo pa mustra Prome Minister Mike Eman cu e ta den control.

Division

Un caso cu a bay te na corte, Parlamentario Arondino Croes ta bisa, cu ta ilustra e problemanan cu tin unda cu nan no por sincronisa. "Na e momentonan aki nos ta wak cu e partido aki ta habriendo for di otro y bo por wak cu cada un di nan ta habri nan oficina apart den diferente parti di Aruba," esaki segun Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP, e partido geel den oposicion.





Laga tur loke ta spera mi, ta bunita.
Laga tur loke cu mi encontra na caminda, ta boluntad di Señor.

A bay sosega den brasanan di Señor:



Olga Sabina Oduber

Miho conoci como: "Toca" of "Nani"

Na nomber di su:

yiunan: Hubert (Ipi) Lopez y Sally Geerman
John (Eddy) Lopez y Tresinia Rodriguez do
Vale
Sheila y Wilfred Trimon y famia.

nietonan stima: Gennelee Commenencia-Ras y famia
Isabella Trimon
John Frederick Lopez
Zia Trimon

bisanieto: Arzjon Commenencia

rumannan: Maria I Errol Henriquez, Oduber y famia
Vda. Vera Dirksz-Oduber y famia
Lichi Oduber y famia
Francisco (Chico) Oduber y Sandra Rasmijn y famia
Ricardo (Jonny) Oduber y famia
Sonia Oduber
Herla y Anthony Willems-Oduber y famia

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan

tantanan:Vda. Annie Jonkhout-Oduber y famia
Polonia Maduro
Vda. Isidora Arendsz-De Cuba

consuegra: Vda. Emiliana Trimon-Dijkhoff y famia

ajudante na cas: Yulis Roa Altuve

famianan: Oduber, Arendsz. Trimon, Lopez, Henriquez, Dirksz, Willems, d'Aguiar, Commenencia-Ras, Jonkhout, Croes, Yarzaga ray, Blom, Perez, Chicha Arends, Ray van Gulick y famia

Ta invita tur otro famia, amigo y conocinan pa acompaña nos na e acto di entiero, cual ta tuma lugar diasabra 6 april 2013 pa 11 or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home – Cumana pa Santana catolico na Savaneta. For di 9 or di manita pa 10:30 di mainta nos Olga stima lo ta reposa na he Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.

Adres pa condolencia: the Olive Tree funeral Home - Cumana Diabierna 5 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin.
Abo lo yama, i ami lo contestaBo;
lo Bo anhela na e obra di Bo mannan.
(Job 14:14,15)

Cu un inmenso tristesa nos ta partisipa fayecimento di esposo, tata, welo y bisawelo stima:



Bertrano Henriquez

Mihor conoci como Tani
30-10-1934 – 30-03-2013

Na nomber di su:
Esposa: Theresa Henriquez - v/d Linden

Yiunan: Olivia y Roberto Noguera
David y Georgina Henriquez
Abel Henriquez y Gloria Lampe
Rosalda y Daniel de Cuba
Alfredo y Jacqueline Henriquez
Connie y Frank Werleman

Rumannan: Annie vda di Seferino Lampe
Rina y Maximo Werleman
Tela vda di Jacobo Greaux
Diana y Leopoldo Werleman
Raymona Henriquez

Nieto(a)nan: Tatiana Noguera na Hulanda
Gabriella Noguera
Gino Henriquez
Emmanuel y Kimsee Henriquez
Ronelvia Henriquez y Giovanni Martes
Kenduard Henriquez
Rayza de Cuba na Hulanda
Ezequiel Henriquez na Hulanda
Jarelia Henriquez na Hulanda
Abigail y Jairzinho Boekhoudt
Luis Alfredo Alberts na Costa Rica
Javier Alberts
Amber Henriquez

Bisanieto(a)nan: Daiyiro Henriquez
Yadier Henriquez
Yirelda Henriquez
Gilvianne Martes
Jamylane Boekhoudt
Ziyaika Kock

Su amigonan Testigonan di Yehova di Congregacion Savaneta
Mariachi Perla di Aruba

Su amigo y bisiña: Esteban y Celeste Koolman

Su omo grandi: Shon Le Angela

Su cuña y swanan y casa, subrino y subrinanan y casa, primo y primanan y casa, bisiñanan y ex coleganan di Lago, y tur su amigo y conocirnan y demas famia: Henriquez, v/d Linden, Angela, Ras, Rasmijn, Noguera, Pestana de Agrela, Lampe, De Cuba, Werleman, Alberts, Boekhoudt, Greaux, Koolman, Jansen, Curie, Gomes, Van Der Biezen, Tromp, Olarte, Dunhof, Kamperveen, Croes, Maduro, Geerman, Martes, Arends, Leo, Falconi, Wernet, Winterdal, Dirks, Rafini, Wester, Almary, Loefstok, Kock, Thijsen, Wever, Rustveld, Hernandez.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 4 di april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Centraal na Sabana Basora. Nos difunto stima "Tani" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans cu donashon pa Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia sostene nan bon trabao lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di



Rafael Arcangel Dijkhoff

mihor conoci como "Fefe"
*02-10-1947 †29-03-2013

Na nomber di su:
Mama: †Juliana (Chana) Dijkhoff

Rumannan: Marcolino y Lidwina Dijkhoff-Jacopucci
Lucia Dijkhoff y Martino Semeleer

Sobrinanan: Gwendy Dijkhoff y Rayson Trimon
Zulaika Felipa-Dijkhoff y
yiunan na Hulanda
Julie-Ann Dijkhoff y
Junior Daké y yiunan
Lisa Dijkhoff y yiu
Su iha stima: Julie-Ann Dijkhoff

Omonan: Nicolaas y Susan Dijkhoff-Kelly
Basilio Dijkhoff

Tanta: Maria Dijkhoff

Primonan: Michael Dijkhoff y famia
Alex Dijkhoff y famia

Primanan: Yvette Dijkhoff y famia
Germaine Prins-Dijkhoff y famia

Mihor amigonan: Milo Dijkhoff y famia na Hulanda
Marciano Figaroa na Hulanda

Na Aruba: Bertha Tromp-Erasmus y yiunan

Su caretakers: Sra. Aide y esposo Freddy Magdalena na Hulanda

Demas famia: Dijkhoff, Yacopucci, Semeleer, Trimon, jacobs, Britten, Henriquez, Eckmeyer, Felipa, Daké, Tromp, Kelly, Prins

Ta invita demas amigo- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di april 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, depues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Serv.Noord
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	2:30	8711-0731-7973
	9:00	3239-5903-7062
BIG FOUR	2:30	7851
	9:00	3383
ZODIAC	2:30	7554 Leo
	9:00	5253 Virgo
LOTTO DI DIA		30-14-19-26-09
MINI MEGA		12-03-04-08
MEGABALL		03
DIARIO		8376 / 2630 / 2473
SUPER FOUR		8251

AWE Mainta e corant di Toko



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 03 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.91	188.63	189.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	189.18	190.91	192.83
Euro per XEU. 100	226.62	228.69	230.99

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Union o relacionan personal ta intensificá. Tin tenshon i kisas desacuerdo. Esei por dos manera: promé, tur cos ta aclará pa yega na acuerdonan. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Exelente momento pa tuma vacacion i saca tempo pa descansá i conosé mihó bo pareha. Ta tempu pa edificá brùgnan di comunicacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma e inisiativa den loke placa ta referí. Busca formanan nobo di invertí i saka e máximo probecho. Bo aparensia ta un di bo prioridatnan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Placa ta yega di diferente forma, ya sea atraves di un amigu o di un pasatempu di bo. No tarda tantu pa resolvé problemanan di otronan. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Conta cu e poder di transformá bo bida i bo imágen. E momentu ta exelente pa cuminsá dieta, hasi un programa di ehersisio.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo por despreocupá un poco di asuntunan familiar i dedicá bo tempo na bo mundu exterior. Busca trabou i bo ta haña bon oportunidad si bo sigui insistí.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo encanto personal i bo carisma ta clave pa bo progresá den bida. Amor ta mustra activo i e signo cu bo ta envolví aden tin hopi éxito.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loque ta yudabo grandemente na e momentunan aki, ta di invertí bo placa o hasi cosnan importante.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E banda spiritual ta exaltá pa bo. Ta p'esei esnan cu ta busca pareha ta haña den retironan spiritual o seminarionan di meditacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo relacionan di amor ta tuma importancia. Esei ta man-tené cosnan bunita den bo bida íntimo i social. Reunionnan i fiestanan ta yudabo conosé personanan clave.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta gosa awor di e energia nesesario pa hasi cualkier actividad, deporte o ehersisio ku ta rekerí di esfuerso físico.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone na cla den bo corespondencia o comunicá cu esnan cu ta spera di tende di bo. Tin solucion pa bo problemanan.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Maria Maxima Kock

Mihor conoci como: "May of Tia May"
25 maart 1937 - 26 maart 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Kenneth y Anett Hoevertsz -Mc-Intyre y famia
† Randolph Maduro (Renny)
Jeanette y Alex Henriquez-Maduro y famia
Marlon y Bernadeta Maduro-Brete y famia
Carina Maduro y famia
Madlania Maduro

Nieta y nietonan cu ela stima:
Melina y Mohamed Aaraar Hoevertsz y famia
Ruthjean y Rajif Landaeta- Helder y famia
Evelien y Sousa Gomes- Cecilia y famia
Jeandira y Cesar Blokhuis- Henriquez y yiu
Kenneth Jr. y Ichmenah Cecilia- Walker y famia
Kevin y Stacy Lake- Koolman y famia
Marlenne y Jacobo Maduro- Arendsz
Emmeline (Nina) Webb
Sveny Maduro
Marlon Anthony y Ruthmila Maduro Dorothal
Jean-Franc Henriquez
Leroy Maduro
Rudleen, Zoraima, Zaïndra Correa
Maria Cuero

Bisanietonan y bisanietanan:
Maikel, Cherifa, Fatima, Carlon, Cedric, ayden, Khiandra, Joshua, David, Jairo, Azariäh, Jaylen, Isaiah

Rumannan:
Vda. Enfie Tromp-Kock y famia
Vda Rina Werleman-Kock y famia
† Rinolfa Kock y famia
Placido (Du) y Canisia Kock-Ruiz y famia
Isidro (Chito) y Gloria Kock-Salazar y famia
Elda y Silo Tromp-Kock y famia
Ronny y Rulfia Kock-Werleman y famia

Sobrinanan y sobrinonan stima

Tanta y omonan:
Vda. Ita Paula v/d Linden y famia
Jani y Nelly v/d Linden y famia
Shaki y Chindi v/d Linden- de Cuba y famia
Vdo Shondo v/d Linden y famia

Iha:
Roland Tromp y famia

Primanan y primonan

Amigonan di cas:
Lidia Dirksz y famia; Lina Dirksz Mariana y famia
Olga Janga y famia; Geechi y famia; Steveni y famia; Lidia Garcia-Angela y famia,Norma Angela y famia; Tina Maduro y famia, Roseline Tuitt y famia, Ino Geerman

Compañeronan di Maristella

Amistad di famia: Eugene Castro y famia; Jasmin Vrolijk-Jacobs y famia

famia: Kock, v/d Linden, Hoevertsz, Maduro, Helder, Henriquez, Webb, Correa, Cecilia, Lake, Gomes, Tromp, Brete, Werleman, Granadilo, Romero, Croes, Donata, Angela, Banfield, Garcia, Landaeta, Blokhuis, Janga, Rey, Hadji, Aaraar, Koolman, Franken, Paula, Goede, Salazaar, Schwengle, Jansen, Maria, Wouters, Bislik, Solognier, Paskel, Winterdaal, Thijzen, Noguera, Teuben, Giel, Quandt, Kelly, Rasmijn, Ras, de Cuba, Pieters, Vlaun, Velasquez, Ruiz, Antonette, Ridderstap, Vrolijk, Campbell, Patiño y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 3 di April 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Tia May lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 2 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty .
Psalms 91:1

With deep sympathy we announce the death of our beloved daughter, mother, sister, aunt, cousin, grandmother, great grandmother:

Ester Elizabeth Richardson

better known as: "Ester"
02-12-1953 – 24-03-2013

Left to mourn:

Mother Ada Thomasine Richardson

Son: Alvin A. Richardson in Holland

Grandchildren: Ashmeila Gario
Allestar Richardson
Diamon Richardson

Great grandchildren: Jesaja

Sisters: Angele A Richardson in St. Maarten
Child: Sergio O. Richardson

Prudencia O. Richardson
Children: Jahdencia Richardson
Lenny Richardson

Sharon Richardson and family in St. Maarten
Children: Rosario Richardson
Tavari Richardson

Brothers: Fernando Richardson
Children: Daniel Richardson & family
George Richardson
Kezia Richardson
Shalisha Richardson
Sheniqua Richardson
Stepdaughter: Judy Richardson

Guillermo Richardson
Children: Marsha Richardson & family
Elton Richardson

Octavio Richardson & family in Holland
Children: Daniel Richardson
Jadeo Richardson

Special cousin: Sandra Richardson

Aunty: Violet Conner in St. Maarten

Sister in laws: Silda Curiel
Olivia Hodge

Nieces and nephews too numerous to mention

She was related to: Richardson, Whitfield, Gario, Nisbeth, Connor, Illidge, Bailey's, Curiel, Hodge.

The funeral will take place on Wednesday, April 3, 2013 at 4 pm leaving the Cristo Rey Church in Brazil to the Government Cemetery in San Nicolas. Condolences will be accepted from 2 to 4pm in the church followed by the service at 4pm.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Florentina Maduro-Quant

mihor conoci como: "Chichi Facha"
16 october 1929 - 31 maart 2013

Na nomber di su:

esposo: Alberto "Betto" Maduro

yiunan: Hector Quant
Rafelita "Ita" y Ignacio Bislip y famia
Carmen Roga y famia
Juan y Greta Quant y famia
Nilo "Horse" y Ina Maduro y famia
Gladys y Nick Rasmijn y famia
Lourdes "Luchi" Maduro y famia
Elio Maduro y yiu na Hulanda
Ligia Maduro y Jessy Rojer y famia na Corsou
Carolina Maduro y Patricio Holiger y famia
Jacqueline y Hans Haak y famia na Hulanda
Celia y Tico Solognier y famia na Hulanda
Roberto Maduro y famia
Sharine y Junior van der Biezen y famia
Mavia "Avichi" y Lorenzo "Lenn" Dirks y famia na Hulanda

nieta y nietonan: Soraida Martinus-Bislip y famia, Edgar Bislip y famia Oscar Bislip y famia, Shahaira Wouters-Bislip y famia, Shamira Bislip y famia, Omar Bislip y famia, Nataly Bislip, Jovanca Roga y famia, Jeurney Roga y famia na Canada, † Thatiana Roga, Lisette Maduro-Quant y famia , Gisette Quant y yiu, Angelo Maduro, Angelina Maduro y yiunan, Gerald Rasmijn y yiu, Jenelee Dirksz-Rasmijn y famia, Emily Rasmijn, Sigmund "Monti" Kock y famia, Sigmara Kock, Siguelly Kock y yiunan, Cathy Dania y yiu, Joshua Maduro, Mariela Giterson y yiunan na Hulanda, Jennifer Maduro na Corsou, Jessica Jake-Maduro y famia na Corsou, Jeritsa Maduro na Corsou, Eremita Maduro na Corsou, Marie Wever, Jurianne van der Rest y famia na Hulanda, Victor Maduro na Hulanda, Patrick Maduro, Roxana Solognier na Hulanda, Rosemarie Solognier na Hulanda, Remigio Solognier na Hulanda, Cindy Minten na Hulanda, Roxanne Maduro, Randall Maduro, Siglaine Wever, Enrica Wever y yiunan, Sharline Croes-Wever y famia, Esmeralda Wever, Ricky Wever, Suzanne Dirks na Hulanda, Su-Anne Dirks na Hulanda, Jean-Michael Dirksna Hulanda

bisanieto(a)nan: Jonathan, Jean-Pierre, Josy, Maikel, Abelito, Annabel, Osrick, Osmar, Mairon, Nagely, Frank, Tyron, Shannon, Josmar, Jomar, Jayleandra, Josylienne, Mary-Jeen, Denzell, Davienne, Quinton, Lydienne, Alexander Junior, Xixi, Brendon, Jayton, Nashairon, Oswin, Suribelle, Zhaylee, Kyle, Kyan, Kynziah, Kylie, Kylene, Kynah, Kyron, Andriana, Jaydrian, Jaymiliana, K-myla, K-lamy, Mitchel, Justin, Naomi, Jeandyone, Eyvalienne, Jeandrick, Xarienne

rumannan:Juan y Jamila Arrera y famia, † Jose Carrera y famia, Lucia Perea-Maduro yfamia, Filomena Maduro na Hulanda, † Margo Thijzen-Maduro y famia, † Marcelina Maduro y famia

suegra: Sra.Vda. Alexandrina Maduro-van den Berg

bon bisiñanan: Emy Geerman y famia, neighbor y famia, Chichi Larez y famia

iha: Prisca Briceño y famia

mescos cu nieto: Jiney, Jay-Jay, Jo

mescos cu yiu: Sue Albertsz

ex-suegro(a)nan: Zuleika Trom y famia na Hulanda, Eric Wever y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Quant, Maduro, Carrera, Perea, Thijzen, Bislip, Roga, Loefstok, Croes, Rasmijn, Dirksz, Kock, Dania, Curiel, Wathey, Tromp, Giterson, Rojer, Jake, Holiger, Wever, Haak, van der Rest, Solognier, Webb, Minten, van der Biezen, Dirks, Briceño, Dubero, Henriques, Martinus, Hermozen, Stamper, Geerman, Fernandez-Pedra

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker-fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

The Lord is my light
and my salvation;
whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life;
Of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

With deep sympathy we announce the passing of our beloved:
Mother, grand mother, sister, aunt and friend



Teresita Mercedes Richardson

Widow of † Aulario Theodor Lucas "Lai"
Born 15 april 1937, died 31 march 2013

Left to mourn are:

Her children:
Tony Cathlin, Kenneth Lucas & Susan Werleman, Dora Lucas
Minerva & Tony Williams-Lucas, Edwin & Linda Lucas
Debbie Lucas, Michael Lucas & Edsmayda Doran, Desiree Lucas

Her Sister:
Cynthia & Samuel Brown and Family

Her Grand Children:
Kevin Werleman, Ludwin Werleman, Richenald Lucas, Frank Lucas, Junior Lucas, Winston Lucas, Chalyse Williams, Jemahl Lucas, Shadee Lucas, Duncan Bekker, Denise Bekker, Eve-Esmae Lucas

Like Children:
Assanti Milton & Keysha Arrindel

Godchild:
Helena Arrindel

Nieces & nephews:
Claude Brown & family, Clifford Brown & family
Carlyle Brown & family, Leroy King & family
Sandy Petty-King, Adolfo Richardson & family
Diana Richardson, Julius Richardson

Very special friends:
Ann Arrindel & family, Jola Violenus & family
Iris Hooker & family, Clyde Milliard & family
Norma Halman & family, Caroline Willard
Tico Fernandes, Celsio Juliana

Relatives & Friends:
Lucas, Richardson, Cathlin, Werleman, Williams, Eikelboom, Doran, Browne, King, Patty, Milton, Ruyter, Arrindel, van te Pool, Blijden, Peters

The funeral will take place on Thursday April 4th, 2013 at the Christ church Methodist church in San Nicolas. The body of our beloved "Mamie" will be laid out from 1:30 pm in the Christ church Methodist church.
Her body will be put to rest at the catholic cemetery in San Nicolas.

Adress for condolences:
St. Catharinastraat 39
Wednesday April 3rd from 7 pm to 9 pm.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi cristianamente den braza di Señor mi esposo, nos tata y welo



Sr. Bob Maarten Odor

mihor conoci como "Boby"
*08-05-1944 †31-03-2013

Na nomber di su:

Esposa:	Nubia Cifuentes Odor
Yiunan:	Rafael Gustavo Odor
	Lubier Odor y esposa Maria Odor
	Jonathan Odor
	Diego Odor
	Estephania Odor
	Martin Omar Odor Garcia na Sto. Domingo
	Roberto Maarten Odor na Sto. Domingo
	Alan Ariel Odor Sanchez na Sto. Domingo
	Yahaira Odor na Sto. Domingo
Suegra:	Tereza Alzate na Colombia
Swa:	Dagoberto Cifuentes na Colombia
Nieto y nietanan:	Nathaly Nicole Odor
	Michelle Odor
	Nicolas Vargas
	Kiara Angelic Odor Guerra
	Dereck Omar Odor Guerra
	Dylan Armando Odor Guerra
	Sebasthian Gabriel Odor
Amigonan di cas:	Dieter Genser
	Andrea Caupaz Realpe
	Eugene Croes y esposa Xaibeth
	Miguel Barona Vera
	Javier Castro
	Oswaldo Urrutia
	Ismael Urrutia
	Maribel Ascanio
	Ricardo Mora y esposa Sandra

Amigonan di Aura Casino

Famianan: Nhora Ortiz, Jessica Ortiz, Luis Alfonso Ante y esposa Luz Marina Ante, Carolina Florez Alvarez, Julio Collazos y esposa Gladiz Ortiz, Emma Ortiz, Alicia Flores

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 4 di april 2013 na misa San Francisco na Playa di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di april di 6'or pa 8'or di anochi.



Biba cada momento

"De HEER is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden
en voert mij naar vredig water."
Psalm 23:1-2

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Mevr. Jacqueline Helouise Emanuels

Weduwe van: Max Edward Emanuels
Geboren: 06-01-1930 Overleden: 30-03-2013

Namens haar:

Kinderen: Clifford Emanuels & familie
Robert Emanuels & familie

Kleinkinderen: Joshua, Nathaly en Rachiem Emanuels

Overkleinkinderen: Aylani en Rachiem jr. Emanuels

Broer: Leo en Sila Arrias en familie

Nichten: Cyntia en Shirley Dragt en famlilie

Neef: Remy Sewberathmisser

Vrienden en buren: Juanita Panneflek
Segundino Quant en familie
Cecilia Rasmijn en familie
Judith Lopez, Ursie van Kessel
Vera Richardson, Digna Geerman
Alvez, Boezem, Glen Schenker en familie

Oasis,
Alle medewerkers en staf van Centro di Cuido San Nicolas

Verdere familie:
Arrias, Djoegan, Stamper, Sewberathmisser, Tjon Atsien, Del Prado,Jesserun, Lautoe, Rahman, Croeze Geerman, Bakboord, Saldana-Cardenas, Martha, Klaiber-Emanuels, Rinia Emanuels, Carla Lautoe Emanuels, Lydia del Prado Emanuels, Erwin Emanuels.

De begrafenis vindt plaats op donderdag 4 april 2013
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 2 tot 4 uur in de Olive Tree Funeral Home, te San Nicolaas. Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene begraafplaats te San Nicolaas.

Condoleanceavond op woensdag 3 april 2013 van 7 tot 9 uur s'avonds bij The Olive Tree Funeral Home Bernardstraat 134-136, San Nicolaas.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.





Director nobo di ATIA

Mr. drs. Igmar Reyes a presenta su vision y mision

RECIENTEMENTE a tuma lugar e asamblea general di ATIA cual ta tuma lugar un biaha pa aña. Durante e asamblea e Director nobo di ATIA, sr. Reyes a comparti su vision y mision pa cu ATIA.

Den sr. Reyes su opinion e vision di ATIA ta pa representa, promove y defende e interes di su miembronan, e comerciantenan, e backbone di nos economia. Pero e reto principal ta keda na 1) Con na un manera efectivo por pone enfasis riba e problemanan cu e miembronan ta wordo enfrenta cu ne y mas aun 2). Con pa suavisa y/of soluciona esakinan.

E no ta solamente "kico" bo kier logra, pero mas bien "con" pa logra bo obhetivonan como organisacion profesional. E mision pa ATIA e aña aki, segun sr. Reyes ta simpel: Conoce su miembronan y nan tipo di empresa (mihor).
Dor di esaki ATIA lo por asisiti, conseha, representa y duna informacion y servicionan mas relevante na su miembronan.

E objectivo di ATIA ta simpel: Percura pa tin un balor agrega den e hacimento di negoshi di nan miembronan. Sr. Igmar Reyes a haci un comienso fructifero caba dor di cuminsa stipula un structura den ATIA y lo sigui continua cu esaki den un manera efectivo y eficiente.
Por ultimo Reyes ta convenci cu riba tur nivel ATIA lo mester traha hunto, cueste loke cueste, sea ta interno cu e miembronan, sea ta cu otro instancianan (gubernamental), o sea ta internacional.
Traha hunto kiermen tambe cu apesar cu tur instancianan tin nan mesun responsabilidad, compromiso y diferencia di interes, tog mester tin espacio pa respet mutuo.

Na final di dia nos mester por conhuntamente pasa dor di e mesun porta. Cu e insteek aki Igmar. Reyes ta convenci cu e lo bay logra su obhetivonan p'e añanan benidero.

Team Aruba ya caba den pleno preparacion pa siguinte careda!



MIENTRASTANTO cu na Aruba organisacion di drag ta preparando pa e caredanan grandi di Palo Marga den luna di April, Team Aruba ya caba ta den pleno preparacion pa nan proximo careda dianan 13 y 14 di april.

Na e careda anterior di ADRL Dragpoolooza 2013 na Rockingham Noth Carolina Team Aruba a logra yega te semifinal. Hopi a keda sorprendi di e resultado aki y ya caba tin ta bisa cu e aña aki si lo bai ta e aña di Team Aruba.
Door di e bon resultado aki Team Aruba ta cuminsa 2013 den gran froma. Den standing di ADRL Team Aruba ta riba puesto number #4 apenas un punto den standing tras di posicion #3. Esaki pa un team chiquito y di un isla chiquito ta algo fenomenal. Si bo imagina cu na cada careda tin un 30 auto di e categoria Extreme Pro Stock cu ta bin for di tur parti mundo pa competi. ADRL ta wordo considera como un di e liga nan mas dificil pa gana na e momentonan akin a mundo. Esaki ta haci cu Aruba por ta hopi orguyuso di Team Aruba cu su coredo local Trevor Eman.



ADRL a informa tambe cu e prome careda di 2013 Dragpoolooza 2013 a wordo atendi pa mas di 50 mil persona durante e weekend di careda. Tambe por a sigi e caredanan via e website di www.adrl.us y aki ADRL a conta cu un sintoniya di mas di 1 millon hende cu a log on!.

Aki por mira cu banda cu Team Aruba tin nan Aruba stand den nan pit area cu ta bon bishita pa fanaticonan di drag, Team Aruba su nomber ta resona hopi frequente tambe den e mundo virtual di internet. Pa e proximo caredanan dianan 11 te cu 14 di April na Valdosta, Georgia ADRL ta pronostica aun mas fanatic den tribune y cu ta log in virtual.

Siman pasa Team Aruba tabata tin e placer di tin un di e miembronan di e team di John Pluchino procedente di New Yordk aki na Aruba serca nan. Esaki tabata nan prome bishita na Aruba. Nan a keda sumamente impresiona cu nos isla cu hasta a cumpra un Time-share. Pa keda altanto di Team Aruba por bishita www.teamaruba.com of subi nan Facebook Team Aruba Racing. Pa Esnan cu kier sa mas di ADRL por subi www.adrl.us